

## Hues lo dicta sentencia den caso Zinnia 5 di juli



Pagina 2

## ‘Lo no construi hotel na Isla di Oro’



Pagina 32

## Un di cada dos mucha ta sufri di sobrepeso



Pagina 4

## Sheqayli Ascencion ta gana premio Young ambassador/Journalist



Pagina 18

# WORLD FOOTBALL CHAMPIONSHIP

**WIN A 75" TV  
AND A SHARE OF \$12,000 IN FREE SLOT PLAY!**

**June 11 – July 13, 2018**

**Catch Football Fever with 9 Drawings every Friday with 3 Winners at 9, 10 and 11pm**

Receive one entry for every 25 Football Points or 4 Table Credits.

**Alhambra**  
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)



## ‘No tin ganado den e caso tristo aki’



**ORANJESTAD – Ayera mainta a trata e caso di famia Croes kende a perde nan yiu muhe Zinnia contra e acusado Jadira Vriend.**

E accident aki a pasa tres aña pasa caminda cu e acusado su rijbewijs a wordo kita for di dje pa 2 aña incondicionalmente.

### Declaracion y testimonan

Den henter investigacion wordo menciona cierto punto cu ta pone sra. Vriend cu e por tin culpa cu accident aki a sosode. Glas tabata getint cu ta haci mas scur mas di e porcion cu normalmente ta regla.

Na e momento cu el a wak e muchanan e por a break, pero segun testimonan sea e amiganan di e Zinnia a bisa cu no a tende niun zonido di break. Nan a tende e golpi di impacto prome despues a tende cu sra. Vriend a break.

Segun e declaracion di e amiganan di Zinnia ta cu Zinnia si a bira wak tur dos banda prome cu crusa caminda y bay cerca e otro dos muchanan mas chikito pero cu diripiente e auto aparece anto e accident a pasa.

E velocidad tabata entre 70 cu 80 km pa ora cual den esaki tabata e maximo riba e caminda aki aunke e testigo ta bisa cu e auto tabata a bin

den un velocidad halto. Un testigo cu tambe tabata sinta na un trailer tambe a wak ora esaki a sosode, e persona a testigua cu a wak e mucha nan despues wak e impacto cu auto ta biniendo un velocidad halto. Ta pensa cu si Jadira por a baha velocidad porta e golpinan lo ta menos fuerte. E anochi sra. Vriend a sali for di POVA na unda el a dal 4 drinks esta whisky y coke cual ta considera un alcohol fuerte. E tabata bou influencia di alcohol ora el a supla esaki casi dos ora despues cu el a wordo tuma na warda di polis

### Investigacion

Den investigacion y riba e potretan por a nota cu tin santo blanco na e taira drechi cual e golpi mes ta na e banda robes. Esaki tambe no ta suficiente cla con el a sosode. Verkeerspecialist ta esunnan cu mester a haci investigacion di e conflictpunt y tur locual a sosode den accidente aki, pero esaki no a pasa ta e generalistan a haci e investigacion di e caso aki.

Segun locual a pasa tabata cu e verkeerspecialist a yega na e sitio anto laga e investigacion den man di e generalistan sin pone esaki den e proces-

verbaal. Di tanto confusion landsrecherche a drenta aden pa sigui evita e confusionnan aki. A wordo bisa tambe cu sra. Vriend tabata coriendo den auto cu varios mucha y su pareha den auto cual den desordo y stress cu nan mes ter a yega trempa pa e bailamento/show di Jadira su yiu muhe cual lo por ta un di e motibonan tambe. A punta sra. Vriend si el a haya algun tipo di castigo pa cu tur a sosode. El a clarifica cu ainda e ta trahando cu polis. E mes ta un ‘generalist brigadier eerste klas’ y cu el wordo poni den disciplina. E fiscal a bisa cu e caso ta uni lamentabel pa motibo cu un mucha di 12 aña a perde su bida na un edad hoben. Locual a shock Aruba ta cu un polis ta esun cu ta envolvi den fayecimento di e mucha aki.

El a aclara tambe cu hopi cos a bay robes den investigacion. Tres aña despues pa trece e caso dilanti ora el a wordo tuma pa Landsrecherche y no ta colega ta investiga colega. Mester a studia tur dayenan. E fiscal a aclara cu sra. Vriend mester a pone mas atencion y cuidado paso muchanan no ta predicebel cual el a duna e punto menciona ariba cu ta haci cu e ta

culpabel. Y cu sra. Vriend ta un polis cu a kibra regla.

### Castigo

Na final di e caso fiscal a pidi un castigo di 240 ora di trabou comunitario y pa kita su rijbewijs pa un periodo di dos aña y Leerstraf 24 ora pa haya les di personanan bou influencia.

Sra. Vriend a bisa un par di palabra na final cu te e dia di awe e ta ‘feel sorry’, cu e ta sinti hopi pa e famia. Anto locual cu a pasa ta algo cu e no por evita. E agente mes mientrastanto a confirma cu siman pasa nan a dun’e un castigo disciplinario, kitando un rango di dje, for di brigadier 1st klasse pa brigadier.

Abogado Lejuez a bisa cu e caso cu e ta tristo pa ambos banda. E ta hopi tristo pa e famia cu a perde nan yiu anto tristo pa e otro banda. E ta un caso cu no tin ganado y un caso hopi lamentabel. Abogado Faarup a bisa cu e famia no ta mucho contento cu locual a pasa den pasado en cuanto con investigacion a wordo haci. E manera di investigacion a laga e famia di Zinnia desapunta. Hues lo dicta sentencia dia 5 di juli venidero.

## HOH Academy lo percura pa mehora enfermerianan y cuido medico

**ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga cu a sumamente importante pa desaroyo di nos cuido medico.**

Aki ta unda cu minister Dangui Oduber(MEP) y minister Rudy Lampe(RED) A reuni cu directeur di HOH Ezzard Cilië y representantenan di Zuyd Hogeschool y Universiteit di Aruba, en cuadro di realisa e HOH Academy. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Stakeholder’s ta sondea posibilidadnan pa yega na un acuerdo faborabel. E HOH Academy lo percura pa me-

hora e personalnan di enfermeria y cuido medico den cuadro cu e mehoracion di e calidad di servicio medico na e pashentnan. E meta di e colaboracion aki ta pa haci posibel cu e personal por mehora su nivel di competencia pa e por progresa den su trabou. Esaki lo wordo realisa door di haci uzo di 3 pilar importante.

1. E prome ta establecimiento di e sistema di cualificacion di trabou dentro e contexto di esun actual y esun di futuro.

2. E di dos ta via di educa y duna e personalnan les na trabou mes incluyendo lesnan di enfermeria y cuido



medico.

3. Di tres ta e condicionnan na unda e maneho y e establecimiento di e organizacion mester cumpli cu e rekisitonan.

Minister Oduber ta sumamente contento y satisfecho cu e proyecto aki y un bes mas ta demostra cu e gobierno aki ta pone e ser humano

central. E biaha ki via di duna nos propio yunan di tera e oportunidad pa mehora den nan trabou y asina hisa e calidad di cuido medico.

**NEW ALHAMBRA CLUB MEMBERS CAN WIN UP TO \$1,000 IN FREE SLOT PLAY!**



Win from \$10 to \$1,000 in  
**Free Slot Play** the day you join.  
**GUARANTEED.**

*Haven't played at  
Alhambra in 18 months?*  
You are eligible for the New Member offer!  
Stop by the Players' Club for details.



**Open daily 10am to 4am**  
J.E. Irausquin Blvd #47  
583.5000 • [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)



# Cantidad halto di dump ilegal na Aruba y desperdicio electronico den dam

**ORANJESTAD— Den un estudio, studiantenan di afo ta recomenda pa bin mas conscientisacion riba e topico di reciclahe mirando e 19 dumpnan ilegal cual nan a investiga como parti di nan tesis.**

Manera nos a publica ayera, un grupo di polis estudiante checutando un proyecto ambiental a logra cera un dump ilegal di material di auto manera motornan. Metalnan pisa mescos cu e agentenan a indica ta dañino pa naturalesa, cual eventualmente por bira dañino pa comunidad tambe den forma di inhalacion of por medio di yega na nos planta di procesa awa.

Un grupo di studiantenan stranhero un par di luna pasa a hiba diferente estudionan bou capa di proyecto di colaboracion entre University College Utrecht (UCU) y Universidad di Aruba (UA) (UAUCU). Un di e studionan aki tabata titula 'E impacto di dumpnan ilegal riba medio ambiente', haci pa Emma Beroske y Fabian Timpen.

## Historia di dumpnan ilegal

Manera conoci, e studiantenan ta remarca cu aunke e unico lugu unda por legalmente tira sushi ta na dump na Parkietenbos, tin por lo menos 19 dumpnan ilegal cu a surgi 'desde añanan 90' segun combersacionnan cu a tene cu Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM). E origen di e dumpnan aki lo ta cu desde e tempo ey mas desaroyo territorial a cuminsa, cual a laga sitionan di santo y granit bashi rond Aruba. E sitionan cu ta surgi

ta forma 'un situacion ideal pa e forma di deshaci di desperdicio aki', segun nan a tende di e departamento.

Ademas a remarca cu despues di aña 2005 cu e introduccion di un cobranza pa tonelada di 60 dollar pa companianan, e cantidad y grandura di dumpnan ilegal a multiplica, mirando cu lo tabata buscando alternativanan mas barata pa deshaci di desperdicio. Pa por contesta e pregunta di cua ta e impacto ambiental di dumpnan ilegal, e investigadonan a compara muestranan di e suela tanto na e sitio di e dump como leu di nan pa asina por determina te unda e contaminacion yama 'leachate' por yega.

## Desperdicio electronico comun na Santa Cruz

Un aspecto menciona den e estudio tabata e fenomeno di 'e-waste', esta deshaci di wasmashin, frishider, computer, etc. unda cu ta. Durante nos entrevista cu e grupo di polis estudiante nan a menciona esaki tambe, bisando cu den distrito di Santa Cruz tin un cantidad grandi di sitionan unda ta deshaci di material electronico sea den mondi of dam.

"Den nos distrito tin hopi dam. Y kico ta pasa ta cu nos ta bibando den un comunidad unda hopi hende tin poco educacion. Aunke bo no ta kere, tin bida den e damnan. Tin turtuga, tin pisca, dori, sapo, tin hopi bida den damnan. Pero segun Santa Rosa nos hendenan ta tirando te hasta pieza di motor y auto den damnan. Esaki ta awa cu hende ta uza pa planta ainda."



E grupo di polis estudiante aki a manda un señal na comunidad pa cuminsa pensa conscientemente riba con ta anda cu sushi. "Ban pone hende tin un bleki verf of azeta y hopi biaha ta tira esaki riba suela mes. Pero hopi hende en bes di deshaci di dje di manera cu por recicla esaki ta djis tira cos den mondi pasobra na Santa Cruz tin hopi mondi pues ta facil pa bisa cu bo ta tir'e unda cu ta."

Den e investigacion di e studiantenan di afo nan a topa cu 19 areanan unda tin dumpnan ilegal, cual no tur ta accesibel na publico pero por medio di DNM a yega na e sitionan aki. Esaki tabata inclui dumpnan ilegal na: Alto Vista, Matadera, Shaba, Moko, Babijn, Mon Pos, Meiveld, Lagabena y Parish Hill.

## Dump ilegal riesgo pa co-

## munidad na Alto Vista

Nan a explora tambe e riesgo cu tin riba diferente sitionan unda tin dumpnan pa crea criadero di dengue. Aki por a observa cu specialmente un dump ilegal na Alto Vista tin un gran potencial pa bira criadero di sangura.

Aunke e investigacion tabata basa mas riba e propagacion di contaminacion horizontal, e studiantenan a recomenda pa haci mas estudio riba con leu contaminacion ta yega verticalmente, esta yegando na e grondwater.

## Sancion, control y conscientisacion necesario

Ademas e studiantenan ta spera cu bin cu mas control estricto riba dumpmento ilegal, aunke nan ta reconoce cu esaki no ta posibel riba henter e isla. Siguramente esaki lo mester envolbe polis mas, mirando cu DNM no por

hiba control masal. "Cu mas sancion contra personanan cu benta sushi den mondi bo por percura cu hende ta menos dispuesto pa haci esaki, pero e miho ruta ta conscientisacion por medio di enfoca mas riba reciclahe. E materia di Earth and Environment na e Academic Foundation Year y e futuro facultad di ciencia na Universidad di Aruba ta bon pasonan den e direccion aki."

E publicacion di UAUCU Collected Papers 2018 ta obtenibel via Universidad di Aruba su website. Nos lo ta entrevistando e studiantenan Rubiano Jay-mar Gamarra y Thais Franken proximamente riba e topiconan di percepcion di industria turistico y posibilidad pa bin cu un industria creativo na Aruba como pilar economico.





# Establecimiento di fast food den bario escolar ta demanda maneho of polisa



**ORANJESTAD – Obesidad ta un problema ainda latente cerca nos muchanan. A pesar di tur campaña di conscientisacion no solamente pa e muchanan sino pa e mayornan te hasta pa e docentenan di scol, ainda e casonan di obesidad ta alarmante na Aruba y tambe rond mundo. Obesidad ta e causa di hopi problema di salud manera presion halto, problema cardio vascular, stroke, diabetes, pero tambe problema emocional y social.**

## Polisa

Ebrina Curet di JGZ y Charlene Leslie di IBI SA ta dietista y nutricionista. Durante un conferencia organisa pa plataforma di prevencion di salud di departamento di salud publico (DVG), nan a elabora mas riba e problema di obesidad of sobre peso cu ta exceso abnormal di vet acumula. Obesidad ta algo cu no ta discrimina edad, ya cu e ta presente cerca e poblacion di muchanan y adultonan tambe.

E monitor di salud di 2013 a muestra cu muchanan di 5 aña un 21% di nan tin sobre peso. E muchanan di 10 aña tin un 41% di obesidad. Casi 1 di cada 2 mucha na edad di

10 aña tin sobre peso of obesidad na Aruba. E obesidad cerca e mucha ta duna un riesgo mas halto pa obesidad na edad adulto y malesanan cronico. E tipo di malesa nan aki ta wordo diagnostica mas tempran cerca e muchanan. Tambe nan ta haya problema adicional pa hala rosea, nan por haya fractura mas lihe. Un influencia di pafo cu ta hunga un rol cerca di muchanan y adultonan por subi di peso ta loke ta wordo ofreci riba caya, tambe na scol of te hasta na trabou mes. Ta importante pa establecimiento di cuminda cuminsa pensa riba e forma con nan por contribui pa mehora e salud di nos comunidad. “E ta un responsabilidad di nos tur pa por yuda otro”, Leslie a bisa. Mester tin opcionnan mas saludabel den e tipo di establecimentonan aki, ya cu tin algun di nan cu no tin opcionnan pa esunnan cu kier kies pa un bida mas saludabel.

E ubicacion di establecimiento manera fast food cerca scol tambe ta demanda un maneho of polisa. P’esey nan ta considera relevante e participacion sectorial den e tipo di plataforma di conscientisacion di salud. E profesionalnan aki ta considera importante pa bin cu polisa of leyman cu por regula esaki.

Ya cu e presencia di e tipo di establecimiento asina den bisindario di scol ta crea un ambiente ‘mas obesogenico’ tambe. Actualmente nan ta den proceso di cuminsa evalua e introduccion di un polisa pa atende cu e asunto aki. E tipo di plataforma di salud aki pa un bida mas saludabel kier traha riba esey.

E programa di Scol Saludabel, tambe tin stuur group cu ta duna conseho tocante scolnan hunto cu e partnernan. Esaki ta un manera cu nan por yega na e tipo di regulacion aki. Te ainda tin scolnan cu ta bendiendo pastechi. E tipo di programa como esun di Scol Saludabel ta percura pa e tipo di cantina aki por bira mas saludabel. No necesariamente mester kita e benta di pastechi, pero si reduci pa ehempel pa un dia so den siman. Mientras cu e otro dianan ta wordo duna alimentonan mas saludabel. Educacion ta hunga un rol caminda e mucha sa cu e pastechi no ta e opcion saludabel, mientras cu tin opcionnan mas saludabel.

Nan ta haya cu ta importante pa reduci e factornan aki y bin cu opcionnan mas saludabel. Entre otro caminda e hendenan por haci mas movicion y unda industria di alimento por tin opcionnan mas saludabel. E prevencion ta e miho forma pa evita obesidad cerca e muchanan.

Ta importante pa crea diferente plataforma entre e diferente sectornan pa asina den diferente nivel por traha hunto pa ataca e problema aki. Nan a trece como bon ehempel e programa di Scol Saludabel cu ta un plataforma di diferente partner cu ta yuda e scolnan pa señala y educa tanto e muchanan, maestronan y mayornan pa haci escogencia mas saludabel.

Nan ta haya cu e mensahe si ta yegando cerca e mayornan cu ta esunnan directamente responsabel riba alimentacion di e mucha. Nan ta dunando e mayornan e instrumentonan pa nan haci e bida di e muchanan mas saludabel mediante bon alimentacion. Tambe nan ta promove actividad fisico. Tanto JGZ como IBI SA ta dispuesto pa duna mas informacion tocante esaki pa medio di charla, tayer, actividad di grupo, etc..

Ademas di un alimentacion balansa nan ta recomenda

60 minuut di actividad fisico pa e muchanan pa dia. No solamente paden di scol sino cu pafo di scol ta bon pa e muchanan por haci nan actividad fisico. Entre mas nos edad ta subi menos activo nos ta bay ta.

## Adultonan y obesidad

Charlene Leslie di IBI SA a bisa cu nan ta enfocando pa promove un bida saludabel, actividad fisico y parti di salud emocional. Tambe nan ta haya cu e cifra di obesidad cerca e poblacion infantil ta alarmante na Aruba. E cifra aki ta sigui subi na edadnan mas halto. E cifra di e monitor di salud di 2013 tambe a muestra cu casi 77% di e adultonan na Aruba ta obeso of nan tin problema di sobre peso. Nan mester traha riba nan salud pa por baha e riesgo aki. Como adulto mester duna e muchanan e ehempel corecto. No ta cuestion di obliga bo yiu come fruta, mientras cu bo como mayor ta consumi pa ehempel pastechi.

Evidencia ta muestra cu si bo purba baha di peso ya sea 5% of 10% di bo peso actual, esaki por tin un efecto positivo riba riesgonan di problema di salud. Te hasta e por yuda baha e complicacion di problemanan di salud pa motibo di obesidad.

E cantidad di energia cu bo ta consumi por medio di alimentacion mester ta den un balans cu e cantidad di energia cu bo curpa ta gasta of consumi. Na momento cu nos ta come of bebe mucho caloria compara cu e cantidad cu nos ta uza, nos por subi di

peso. Tur e extra energianan cu nos curpa no ta haci uzo di dje, nos ta ward’e den nos curpa como vet.

Un forma pa evita esaki ta purbando di por haya un tiki menos di energia of caloria pa medio di escogencia di alimentacion mas saludabel. E limitacion riba consumo di vet y sucu ta importante, ya cu nan ta productonan cu ta hopi halto de vet malo. E aumento di consumo entre otronan di fruta y berdura ta beneficioso pa bo salud. Nan tin tur e vitaminanan, mineralnan y anti oxidante cu nos curpa mester pa proteha nos mes contra virus y bacterianan.

Otro manera ta purba di haci mas actividad fisico. E dos puntanan aki por yuda pa baha di peso. Pero tambe nan ta baha e riesgo di problema di salud durante un temporada largo. Pa adulto ta recomendabel 30 minuut pa dia di actividad fisico. Y pa esunnan cu tin mucho peso ta recomendabel 60 minuut pa dia.

Tin patronchi pa determina un persona obeso. E forma mas comun ta midi e peso y haltura di un persona. Otro manera ta e circunferencia di e cintura. Si esaki ta mas grandi, e riesgo di problema di salud pa sobre peso ta bira mas grandi. Pa hende homber e mester ta 102 cm y pa hende muhe 88 cm. Tur midi cu ta ariba di esaki ta wordo clasifica como obesidad, locual ta muestra cu e vet ta mas acumula rond di e organonan y su consecuenan pa salud.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)  
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)  
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Leo Maduro  
Luis Villegas

**Departamento Digital**

Sharina Henriquez

**Ehecutivo di Benta**

Marijke Croes-Luidens  
Mary Ann Oduber  
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstap  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Recepcionista**

Rachelle Danje

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba  
Yakari Gabriel

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## San Nicolas mester ta prioridad *Pa cualquier gobierno...*

Recientemente nos a haya un plan nobo pa San Nicolas pa mira. E ta un esfuerso di San Nicolas Business Association, cu a reuni un grupo di mente creativo y positivo pa realisa esaki. E resultado ta di aprecia, aunke semper lo tin esunnan cu ta mira 'bears on the road'. Naturalmente esaki no ta e prome plan cu ta presenta cu e intencion di lag'e sirbi como base pa inicia un desaroyo positivo pa San Nicolas. Pero e tin un pre grandi y esey ta cu e ta bin na un momento cu di berdad nos mester tuma accion, si nos ta pretende di haci algo na San Nicolas cu berdaderamente ta haci un diferencia.

Y e urgencia t'ey. Den e plan aki corectamente ta cuminsa cu ilustra e problemanan grandi cu Aruba, y mas cu esey, San Nicolas tin. Pa cuminsa nan ta señala e hecho cu San Nicolas ta un di e partinan cu mas problema di pobresa, aunke e no ta e unico area riba nos isla. Nan ta describi corectamente e problemanan grandi cu nos tin cu nos estilo di bida, cu enfermedadnan cronico, cu ta menasa gran parti di nos poblacion. Tambe ta señala e problema di un poblacion cu un porcentahe halto di hende cu poco scol y salario correspondiente: e parti grandi di nos hendenan cu mester biba na nivel di salario minimo. Igualmente e problema di un porcentahe halto di inmigrante, cu e agravante cu no tin un politica encuan to inmigracion relaciona cu un maneho economico. Ta constata cu nos isla ta sobre pobla cu alrededor di 600 habitante pa km cuadra, sin un maneho di vivienda, di urbanisacion y di planificacion teritorial. Tambe cu nos pais tin un sistema gubernamental cu no ta confiabel, ta 'over-staffed', no profesional y ineficiente. Tur e aspectonan aki ta zona masha duro, pero a bisa algo cu no ta corecto? No, pero nos no por keda na constata problema so; mester papia di solucion tambe.

Pero prome nos conta un poco di e solucionnan cu e plan ta trece dilanti, ta importante pa señala algo cu no ta bisa pa prome bi-aha, ni e ultimo. Esaki ta cu den cualquier pais cu ta respeta su mes, y ta bisa cu nan tin un maneho adecua di desaroyo socioeconomico, ta tarea sagrado pa formula y ehecuta plan di desaroyo socioeconomico pa e partinan di e teritorio nacional, cu ta kedando atras, compara cu otro parti di e teritorio. Si desde mas di 30 aña pasa esaki tabata e maneho di e sucesivo gobiernonan, anto San Nicolas lo no ta den e estado cu e ta awor. Ta impor-

tante pa tene esaki na mente, pa por logra cu cierto momento cu gobernacion en general ta realisa cu tin un debe cu San Nicolas, y cu habitantenan di San Nicolas no mester sinta warda fabor (politico) yega na nan porta, sino cu conhuntamente nan tin debe pa cobra.

Den e plan di gobernacion 2017 – 2021 nos ta haya diferente punto di coincidencia cu e plan actualmente presenta, y esey ta un bon punto di salida. Mester analisa e puntonan cu tin comun, igualmente compara cu otro plannan di den pasado, loke den e plan actual tambe a ser haci.

Awor na e solucionnan presenta. Ta parce nos logico cu ta tira bista pisa riba e aspectonan innovativo cu por yuda pa haci cos diferente. Desaroyo relaciona cu educacion y ciencia sigur ta un opcion pa explora. Pero tambe e desaroyo urbano riba su mes ta un punto hopi importante, pa cuminsa caba pasobra esaki lo tin un impacto di con e ciudad ta musta. E creacion y amplicacion di e downtown cu un 'waterfront' ta un idea treci dilanti na diferente ocasion den ultimo añanan, cu por haya mas peso cu e adicon di un servicio di ferry. Pero, si acaso un ferry no cristalisa, ainda e waterfront ta un tremendo expansion di loke nos isla tin di ofrece na local y turista. Y nos ta pone e local dilanti, pasobra no tur cos cu nos haci mester ta pa turismo, tin momento cu nos mester pone e propio poblacion dilanti.

Nos ta keda cu un problema si, na final di dia. Esey ta cu den e plan aki tampoco no tin un escogencia cla pa inclui o exclui e refineria. Ta bira dificil pa desaroya un area turistico net pabao di e refineria, cu of sin gas natural como combustibel. E ta keda un industria contaminante, ademas cu nos no tin ningun certeza cu e ta bay opera cu gas. Venezuela no tin ningun plan pa pone tuberia, y gas natural di Aruba mes ta un soño remoto. Na nos parecer, ta mas factibel, a largo plaso, pa scoge pa actividad economico limpi, y concentra riba esey. Ademas cu tin varios otro opcion di uzo di e facilidadnan portuario ora e refineria no t'ey mas, entre otro como cruise terminal cu ta duna e downtown un extra boost.

Nos ta kere cu e plan di SNBA merece un discusion mas amplio, tambe pa por yega na su complementacion. Pero pa bolbe na nos punto inicial: nos tin San Nicolas como prioridad?





**Father's Day BINGO**  
SUNDAY  
June 17th, 2018 - 11am  
PROGRESSIVE IS OVER **AFL 87.500,-**  
**WIN UP TO AFL 5500,- IN PRIZES**  
Full Card Starts at AFL 3600,- CASH! - \$9/AFL 16,-/Bingo Card  
9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBALL.  
Buy 3 Bingo Cards Receive the 4th for \$5, Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes.  
Raffles, LIVE Entertainment by Francis Jacobs, Snacks and MORE **CASINO OPENS AT 10 AM**

**TROPICANA**  
ARUBA RESORT & CASINO

**TA**  
TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.  
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

## Nicaragua: Pais a manece paralisa pa 24 ora

(LaPrensa/NTN24) - Nicaragua a manece ayera paralisa, unda e poblacion, gruponan empresarial, estudiante, cunukeronan y incluso Iglesia catolico a participa den un paro di 24 ora como señal di rechazo di e represion di e ultimo lunanan, durante e protestan anti-gubernamental cu a resulta den mas di 160 morto caba.

Prome cu e paro a cuminsa mey anochi, tabatin un 'cacerolazo' den varios ciudad. Den oranan di marduga a



registra varios atake arma di forsanan gubernamental cu a laga cinco morto mas.

Por lo menos 40 polis a huy di nan warda na Diriamba, y a laga e luga bandona in-

clusive e presonan cu tabata cera ey, ora cu nan mando superior no a acepta nan renuncia, despues di a nenga di tira riba e habitantenan. En bista di e ola di violencia e obispo di Managua Silvio Baez a exigi di caba cu tur e actonan represivo: "«Bo no lo mata» (Mt 5,21). Awe ta resona na Nicaragua cu forsa e mandato divino aki. Ningun hende mester kita bida di otro ser humano! Stop cu represion! Polis, antimotin, ciudadano arma, rebela y stop di mata bo rumannan! #EvangelioDeHoy" tabata e

mensahe di monseñor Baez. Den cayanan di diferente ciudad na Nicaragua tabata notorio e poco actividad, debi na e paro di actividadnan economico y educativo. Sin embargo, transporte publico si a sigui presta servicio. E paro tabata un dia prome cu reanudacion di e dialogo awe, diabierna. Seis dia despues di reuni cu un grupo religioso presidente Daniel Ortega a kita su blokeo di e combersacionnan cu a keda suspendi desde 23 di mei, pa falta di un acuerdo entre gobierno y oposicion.

## Venezuela: Maduro ta cambia parti di su gabinete

(lapatilla.com) – Inmediatamente despues di inauguracion di Mundial Rusia 2018, presidente Nicolas Maduro a anuncia via Twitter e cambionan den su gabinete ehecutivo.

"E epico victoria di pueblo dia 20 di mei ta obliga nos na un comienso nobo. Pa e mandato aki cu tur a duna mi, mi a dicidi di haci un renobacion parcial y profundo di e gabinete ehecutivo", Maduro a skirbi riba su cuenta.

E presidente di e Asamblea Constituyente estilo Cubano, Delcy Rodriguez, a pasa pa Vice presidencia Ehecutivo, sustituyendo Tareck El Aissami, cu a keda encarga cu dos tarea: cu vice presidencia di e Area Economico y cu ministerio di Industria y Produccion Nacional.

Otro cambio inespera tabata esun di Marleni Contreras, esposa di Diosdado Cabello, ken a pesar di su 'bon desempeño' den ministerio di Turismo lo pasa pa Ministerio di Obra Publico; y esun



di Stella Lugo, despues di dos periodo como gobernador di Falcon y recientemente hefe di Teritorio Insular Francisco de Miranda, cu awor lo pasa

pa ministerio di Turismo. Di otro banda, ta bolbe pa e Gabinete Ehecutivo un di e hombernan di confiansa di chavismo y awor di madurismo, Dante Rivas, ken despues di tabata den Saime (Servicio administrativo di Identificacion, Migracion y Estranheria) y di ocupa e cargo di hefe politico di gobierno na Nueva Esparta, awor lo ta encarga cu ministerio di Pesca y Agricultura. Cara nobo tambe tin den e gabinete restructuring: Maylerin Arias (den Agricultura

Urbano); Yomana Koteich, (den Comercio Exterior y Inversion Internacional); Hipolito Abreu (den ministerio di Transporte); Eduardo Piñate (awor ministro di Trabao); Caryl Bertho (den ministerio di Muhe), y Heryck Rangel (den Ecosocialismo).

Gobierno tambe a dicidi di resolve e problema di awa potabel cu e creacion di un ministerio nobo: esun di Atencion pa Awa y cu tin otro desconoci, Evelyn Vasquez.

## Venezuela: Acuerdo cu Organizacion Pan Americano di Salud pa suministro di medicamento

(ElUniversal) - Gobierno di Venezuela hunto cu Organizacion Pan Americano di Salud (OPS;PAHO) a cera un alianza diaranson pasa pa sigura e suministro di medicamento y material

medico, en bista di e escasez cu ta afecta e sector ey.

Asina e ministro di salud Luis Lopez a duna di conoce via su cuenta riba Twitter, na unda el a informa cu "A establece un acuerdo cu

OPS pa potencia e entrega di medicamento y garantiza e entrega di material medico pa e atencion primario di salud."

Di su parti Carissa F. Etienne, cu ta representante di OPS, a declara cu e organizacion ta comprometi cu tur

Venezolano y e ministerio di salud pa nan por mehora e situacion na e pais ey.

"Nos a siña hopi di e sistema di salud di Venezuela y e atencion primario di salud, encunto e desafionan

di e hospitalnan tambe. Tin cu haci algun cos, manera elimina e transmision di sarampi y difteria y mehora e acceso na medicina di costo halto y mehora e cantidad di recurso humano na e hospitalnan", el a comenta.



# SWEET & HONEY

L.G. Smith Blvd 150, Certified Mega Mall Tel: 582-6878



- Paña di casamento cuminsando na Awg. 680,-
- Jeans pa Awg. 25,- (5x pa Awg. 100,-)
- Tas pa Damas
- Paña pa Damas, Cabayero y Mucha

- Tas pa Mucha
- Maleta pa mucha y adulto
- Tas pa Scol
- Hopi diferente acesorios

Habri Dialuna pa diasabra di 10.00 AM PA 7.00 PM / Diadomingo 10.30 AM pa 2.00 PM

## Argentina: Camara di Diputado ta aproba despenalisa aborto

(NTN24/La Nacion) – Despues di mas di 20 ora di discusion, Camara di Diputado di Argentina a aproba den prome lectura e proyecto di ley encuanto despenalisacion di aborto, te na cumpli cu e siman 14 di e embarazo. Awor e proyecto lo pasa pa Senado pa su eventual sancion definitivo. E votacion tabata di 129 diputado na favor, 125 contra y un abstencion, segun e recuento di e presidente di Camara, Emilio Monzo, se-

gun reporte di AFP.

Desde dos nochi anterior na de dia di tratamento, den alrededor di Congreso a reuni miles di persona tanto na favor como contra aborto, separa pa un heki, wardando riba e decision di e diputadonan. “Nos hende muhenan ta eyfo. Nan ta warda riba nos, nan ta spera cu nos ta na altura di e circunstancianan”, e diputado Magdalena Sierra, di e Frente pa Victoria (centro izquierda peronista) a bisa, poco prome cu e vo-

tacion di ayera, segun agencia noticiario AFP.

Di su parti, e parlamentario Luis Pastori, di e Union Civico Radical, a indica cu “ta absurdo y inhusto sanciona un ley cu ta facilita mata sernan humano cu mester respeta desde nan Concepcion.” ww-President Mauricio Macri a referi brevemente na e maratónico sesion den Camara cu a termina positivo pa esunnan na favor. Durante un discurso desde Corrientes, e

mandatario a felicita e diputadonan di tur forza politico, a elogia e reunionnan den comision di ultimo lunanan y a recorda cu palabra awor ta na Senado.

Na fin di februari Macri a permiti e debate den Congreso tempo cu el a bisa cu e no ta pone obstaculo na e tratamento e aña aki di e proyecto di ley pa legalisa aborto, cu tabata stanca pa shete aña. Na e momento ey el a bisa cu e ta duna libertad di consenshi na e leg-

isladonan di su banda pa nan vota segun nan conviccion. Segun un sondeo di La Nacion, e rechaso na e proyecto ta mantene un bentaha den Senado, den un escenario den cual tin un gran cantidad di indeciso y di legislado cu ta prefera di no duna nan posicion ainda. Senado tin 72 miembro di cual 26 ya a manifesta di ta contra legalisacion y 17 a expresa na favor. Esey ta laga e definicion di e disputa cerca 29 legislado cu ainda no a defini posicion.

## Cayman Islands: Gobernador suspendi pa haci investigacion

(CaribbeanNewsNow) – Gobernador di Cayman Islands Anwar Choudhury, a keda temporalmente suspendi y a ser yama na Londres, unda e ta actualmente bao investigacion a base di un serie di keho den su contra.

E anuncia a bin di parti di prome ministro di Cayman Islands Alden McLaughlin, den un declaracion haci di Reino Uni, unda e ta dirigi un delegacion pa delibera cu gobierno Britanico tocante e recien disputa encuanto e obligacion imponi pa hiba un registro publico di accionista di empresa, pa cumpli cu reglanan internacional encuanto transparencia financiero.

Algo cu e paisnan cu relacion cu Gran Bretaña den Caribe, cu ta opera como paraiso financiero, no ta desea. McLaughlin a bisa cu a manda yam’e na despacho di ministro encarga cu asunto di e teritorionan di ultramar, Lord Ahmad, y a haya e noticia. “E ministro a informa mi formalmente cu su excelencia gobernador An-

war Choudhury, a ser removi temporalmente di su puesto como gobernador di Cayman Islands pa permiti e ministerio di Asunto Exterior y di Commonwealth pa investiga un serie di keho contra su persona,” McLaughlin a bisa, añadiendo cu a duna su persona di comprende cu e investigacion por dura cuatro pa seis siman. “E ministro a insisti cu no por duna mas detaye na e altura aki y a indica cu su ministerio no tabatin intencion di haci ningun declaracion encuanto e asunto aki”, e prome ministro a añadi.

Gobernador interino Franz Manderson lo actua como gobernador te cu e asuntonan cu ta atende cu Choudhury, cu tabata den e puesto pa apenas tres luna, keda resolvi. E prome ministro a bisa cu el a papia caba cu Manderson, cu a informa e funcionarionan mas halto. No a duna mas detaye tocante e gobernador di 58 aña, cu te awor a haya un bonbini caluroso na Cayman Islands. No tin indicacion di e caracter di e kehonan contra Choud-

hury, si e kehonan ta haci pa hende na Cayman Is-

lands, na Reino Uni o durante puestonan anterior

cu Choudhury a ocupa.



# SWEET & HONEY

## SUPER SALE

L.G. Smith Blvd 150, Certified Mega Mall Tel: 582-6878

- Paña di casamento cuminsando na Awg. 680,-
- Jeans pa Awg. 25,- (5x pa Awg. 100,-)
- Tas pa Damas
- Paña pa Damas, Cabayero y Mucha
- Tas pa Mucha
- Maleta pa mucha y adulto
- Tas pa Scol
- Hopi diferente acesorios

Habri Dialuna pa diasabra di 10.00 AM PA 7.00 PM / Diadomingo 10.30 AM pa 2.00 PM



## Pronto companianan lo paga pa 6 dia di A.O



**WILLEMSTAD – Ta posibel cu companianan pronto lo bay paga pa 6 dia di A.O na luga di 2 dia, Esaki ta segun e director di SVB Philips Martis.**

E banco di seguro tin problema cu un balans negativo pa mas di 10 miyon na 2017 y ta spera cu e ley nobo aki esaki lo yuda bolter e balans aki pa e otro banda. Esaki ta segun e fuente Curaçao Chronicle.

Minister di Financia Kenneth Gijsbertha a bisa durante di un reunion parlamentario cu companianan hopi biaha

ta bisa nan empleadonan pa bay SVB e tercer dia na luga di bin traha despues di e 2 dianan. Esaki ta pa motibo cu ta SVB ta paga e 2 dianan di A.O y no e compania mes. Poniendo e companianan paga pa 6 dia, sr. Martis ta spera cu e companianan lo ta menos interesa pa tene nan empleadonan largo na cas, pa motibo lo tin un persona ausente pa 7 dia na trabou. Cu esaki SVB mester spaar un 5 miyon. Ainda e ley ta de man di minister di Financia pa wordo revisa y e mester wordo aproba pa e Board di consoho.

## InselAir a confronta problema cu motor



**WILLEMSTAD – Ayera e avion di InselAir cu a lanta vuelo rumbo Sint Maarten mester a regresa Corsou, despues cu e pilotonan a nota cu tin indicacion cu e motor di e avion ta bira cayente.**

Nan a sigui e procedura manera ta instrui den e buki

y a paga e motornan pa precaucion y aterisa bon. Tur e pasaheronan a wordo facilita cu un camber di hotel, transportacion, cuminda y nan lo wordo transporta bek aeropuerto asina cu haya otro avion. Esaki ta segun e fuente Curaçao Chronicle.

**“COMPRA Y VENTA”**  
*Bachue*  
Joyeros

Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Tanki  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055  
email: adalbertovilla@live.com

**Abo!**  
No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!  
Pasa y Laganan na:  
**AQUA**  
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra  
7:30am non stop 7:30pm  
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm  
**Tel: 587 0772**

**BACHUE**  
JOYERIA  
COMPRA Y VENTA

**AQUA**  
LAUNDRY





Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**  
\* Afl. **390.000,-**  
\* Afl. 290.000,- + Afl. 100.000,-  
Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta awe nochí extra



## No tin decision pa aumenta airport tax

**WILLEMSTAD** – Recientemente minister Zita Jesus-Leito a bisa cu no tin ningun decision pa aumento of adaptacion di Passenger Facility Charge (PFC) 'airport tax'.

Na Aruba si a anuncia cu lo tin aumento di e PFC di forma drastico entrante prome di juli venidero.

Ta asina cu cada tres aña ta tempo pa tira bista y check si te ainda e PFC ta cumpli cu su meta. Den e cuadro ey ta asina cu departamentonan di ministerio di Trafico, Trans-

porte y Planifikashon Urbano (VVRP) ta haciendo analisis riba e desaroyonan, pero manera indica minister di VVRP a bisa cu no tin niun decision. Esaki ta segun e fuente Extra.

Importante ta cu e entrada cu e PFC ta genera mester por cubri gastonan di e aeropuerto y otronan. Vocero di Curaçao Airport Partners ta bisa cu CAP ta duna conseho a base di nan analisis. CAP ta enfatisa cu e PFC no ta pa aeropuerto so pero tambe pa cubri toren di control y avion civil.



## 3 sospechoso den investigacion 'Football' prolonga cu 8 dia mas

**WILLEMSTAD** – recientemente e hombernan F.A.W., J.N.P.H. y U.I.P a keda presenta na hues comisario (RC) pa esaki por a husga e caso y detencion, e asina yama 'rechtvaardigheidstoets'. Tur cos tabata na ordo.

Fiscal di Ministerio Publico (OM) a tuma e decision ayera caba cu tur 3 sospechoso ta drenta nan periodo di prolongacion di encarcelacion, esta verlenging inverzekeringstelling cu 8 dia pa asina e investigacion por conti-

nua. Esaki ta segun e fuente Openbare Ministerie.

E 3 sospechosonan a keda detene diasabra pa Landsrecherche Curaçao (LrC). Ta trata di e investigacion 'Football' na unda ta sospecha e un polis, un duanero den formacion y un comerciante di entre otro mal uzo di funcion (ambtsmisbruik), lekmento di informacion y practica ilegal den cual ambtenaar ta envolvi.



**DADS SPECIAL BINGO**

WIN THE STANDING JACKPOT OF AWG 50,000,-

**PLAY & WIN FABULOUS BINGO PRIZES!**  
SUNDAY JUNE 17, 2018 AT 1PM • BUY-IN: \$14 OR AWG 25,-

AWG 12,000,- IN TOTAL PRIZES!*		
GAME 1 \$200	GAME 5 \$200	GAME 9 \$600
GAME 2 \$200	GAME 6 \$250	GAME 10 \$750
GAME 3 \$200	GAME 7 \$400	GAME 11 51 CALLS & UP \$1,000 WITHIN 50 CALLS, STANDING JACKPOT
GAME 4 \$200	GAME 8 \$600	GAME 12 \$2,000

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

**THE CASINO**  
AT THE RITZ-CARLTON, ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

\* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276



# Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM**  
**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

<b>TA HUUR</b> na Rooi Bosal un trailler 2 camber, 1 baño, sala y cushina ta hunto "no muebla" pa mas info Tel. 592 7934	<b>TA HUUR</b> Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha Tel : 582 6618	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos Tel. 593 9953/ 593 8453	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Figuera Yard Service Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs Tel. 738 1908	<b>TA BENDE</b> SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.4.000 Pa mas informacion por yama Tel. 597 7815
<b>TA BENDE</b> BBQ Grill made in Aruba Tipo cylinder y bari Prijs 100/ 150/250/300 Ta entrega a domicilio Tel.569 7787	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o discapacitados Tel. 566 3098	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Smart Electric Aruba Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc) Tel. 565 6638	<b>TA HUUR</b> Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers. Siman 28 di July prijs: \$750 Tel. 582 2320	<b>TA BENDE</b> Suzuki Alto 2001 automatic Fls.2500 johnnypaesch@gmail.com yama pa mas info Tel.630 1307
<b>TA BUSCA</b> Trabow part time preferibel entre 5 pm - 9pm Please yama Tel: 564 3588	<b>TA BENDE</b> Time Share Renaissance 1 Br wk 45 Room 2553 Private Island \$3.000 johnnypaesch@gmail.com Tel. 630 1307	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Paraiso de Rosa Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe- cialisa cu pasenshi y servicial Tel. 566 2687 /732 2590	<b>TA HUUR</b> Cas, 2 camber, / 2 baño Pos Chiquito Afl.3000 Bista pa lama Tel. 592 9966	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Barata Barata Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente Call 592 5766
<b>FOR RENT OR SALE</b> by owner 1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018 Rent \$750 sale: negotiable Info Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502	<b>SERVICIO PUBLICO</b> ta drecha tur sorto di Imagen Tel. 584 2489	<b>TA HUUR</b> Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so Pa mas informacion yama Tel.592 2688	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza Tel: 561 5597	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Se ofrece servicio de reparacion e instalacion de aires acondicio- nados Split e industrial tambien reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricantes de hielo Tel. 600 0750
<b>SERVICIO PUBLICO</b> ta yuda busca cas pa cumpra of huur Tel. 563 1449	<b>TA BENDE</b> un electric bike, top speed 40 km/hr marca Jetsonbike. Poco usa . Awg.3,750 Pa mas info yama Tel. 561 1761	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Master Nails Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita Tel. 744 9214	<b>GRATIS</b> Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc Tel. 561 4297 / 561 5179	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results Call 001 747271 9899 wyattearp14@sbcglobal.net
<b>TA BENDE</b> Varios Terrenos propiedad di diferente tamaño na Tamarijn cu caminda di klinker. Tel. 582 8080	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi, mentenimento di beauty salon, ayudante di cushina, vendedora Tel. 748 7066 /748 7041		<b>SERVICIO PUBLICO</b> Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion Tel. 566 5026	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta Trabouw garantiza, hopi varie- dad di tela Tel. 746 0518
			<b>TA BENDE</b> un cas na Wayaca Residence 3 camber, 2 baño. Afl.525.000 (negociable) Tel. 592 9966	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Mr Facunda clarividente/ Santero. Tur problema tin so- lucion trabou 100% garantiza Reuni amor, kita mala suerte Tel. 740 2206
			<b>TA BENDE</b> Toyota RAV 4 Four ATM airco, full equip fog lamp 1st owner 2013 incl seguro + num full añã+ keurg F.26.900 Discutible Tel. 733 4448	<b>TA BENDE</b> stove nobo marka Whirlpool prijs 575 Tel. 743 5373
			<b>TA HUUR</b> Cas di 3 camber na San Nicolas Tel: 563 1449	<b>TA BENDE</b> una bicicleta marka Hugs nobo Tel. 566 1840
			<b>TA HUUR</b> La Cabana Timeshare 1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo Tel. 583 8132 / 641 6184	<b>TA BENDE</b> Tereno eigendom 1187 m2 Tel. 563 1449
			<b>TA BENDE</b> Plastic septic tank 1000 gallon 3500 Si ta interesa por yama Tel. 741 7262	<b>TA BENDE</b> Tereno comercial na TL. Prijs 175,00 m2 Uno di 1056 m2 awg 273.300,00 otro di 1000m2 awg 175.000,00 Tel. 593 2952
			<b>TA BENDE</b> cas situa na Socotorolaan 25 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Prijs taxatie rapport Aw.278.000 Prijs pidi den man Awg. 225.000 Tel. 593 0909	

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**  
**MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

## Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

## Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**  
**[www.bondia24.com](http://www.bondia24.com)**



Marisol Krosendijk, Psicólogo:

## ‘Mehora bo beis lihe’



**ORANJESTAD - Hopi biaha nos ta tende hendenan bisa: ‘Ami no por controla mi emocionnan’. Tin otro hendenan por haci comentarionan manera : ‘Bo no mester controla bo emocionnan. E no ta bon pa bo’.**

Pero ta parece cu hendenan cu ta asumi esaki ta confundi regulacion di emocion y nan no ta mesun cos. Djis paso bo ta lanta fastioso no kiermen cu bo mester keda cu mal beis. Y djis paso bo ta nervioso tocante algo no kiermen cu bo no por calma bo mes.

Regula bo emocionnan ta kies pa haci bo mes carga di con bo ta sinti. Esey no kiermen cu bo ta bay forsa bo mes pa ta contento tur ora-de hecho investigacion ta muestra cu forsa bo mes pa ta contento henter ora tin un contra efecto. Pero e si kiermen cu bo por haci escogencianan pa stimula bo beis ora bo ta tristo of calma bo mes ora bo ta fada.

Aki bou 5 habilidadnan cu por cambia con bo ta sinti:

### **Distraccion**

Lo mas cu bo pensa pensamentonan cu ta molestia bo, lo peor bo lo sinti. Asina ta en bes di cu bo keda recapitula locual bo casa a bisa, of worry tocante e reunion fastioso cu bo ta bay tin mañan, distrae bo mes cu un actividad: Scucha musica, bay cana, of haci cualkier cos cu bo por pa interveni den bo cerebro.

Investigacionnan ta muestra cu distraccion ta e manera mas efectivo pa deal cu ansiedad intenso. Si bo por ehempel ta sinta na oficina di dentista wardando pa bay haci un operacion pa saca bo verstandkies, distrai bo mes cu un revista of text un amistad tocante un otro topico. Y purba haya algo pa ocupa bo mente durante e operacion tambe distraccion por ta efectivo den reduci dolor fisico.

### **Reevaluacion**

Cambia con abo ta mira un situacion por cambia con bo ta sinti. Bisa bo mes cu bo amistad cu ta papia hopi djis mester apoyo of corda bo mes cu un colega su preguntanan iritante ta sali for di su

deseo pa haci e miho cu e por, por yuda bo keda calmo. Reevaluacion cognitivo ta un di e manera nan mas lihe pa shift bo emocionnan. Investigacion ta muestra cu si bo cambia e manera cu bo ta pensa tocante un situacion, esaki ta cambia bo curpa su reaccion fisiologico. Bo curason no ta bati asina duro mas ora bo ta rabia, y bo mannan no lo soda tanto ora bo ta nervioso. Asina emocionnan intenso ta keda menos liber pa manifesta.

### **Humor**

Humor ta crea cambionan den bo cerebro y ta na bo un boost positivo inmediato den bo beis. Un bon sentido di humor a wordo relata cu tur cos di mehoracion den salud fisico te un miho bida social. Si bo haci un chansa of bo amistad ta bisa algo pret, humor di bon naturalesa ta e yabi pa maneha bo emocionnan.

### **Tuma distancia temporalmente**

Tuma distancia ta cambia bo manera di pensa via di yuda bo wak e imagen mas grandi. Pensa ariba con bo ta awendia y con bo lo ta den futuro. Imagina con hopi e preocupacionnan di awe lo importa den 1, 5 of 10 aña. Si bo ta tristo paso bo no a haya un promocion, of nervioso tocante un decision di bida cu bo tin cu haci, kisas bo lo realiza cu e cosnan ey no lo echt importa mas leu. Estudionan ta muestra cu haya un perspectiva apropiada ta yuda bo keda calmo, maske bo ta den situacionnan dificil.

### **Cambio di situacion**

Si cambia e manera cu bo ta pensa tocante un situacion no ta parece un opcion posibel, cambia e ambiente. Un cambio di ambiente por envolver un cambio grandi, manera cambio di trabou of muda pa un ciudad nobo.



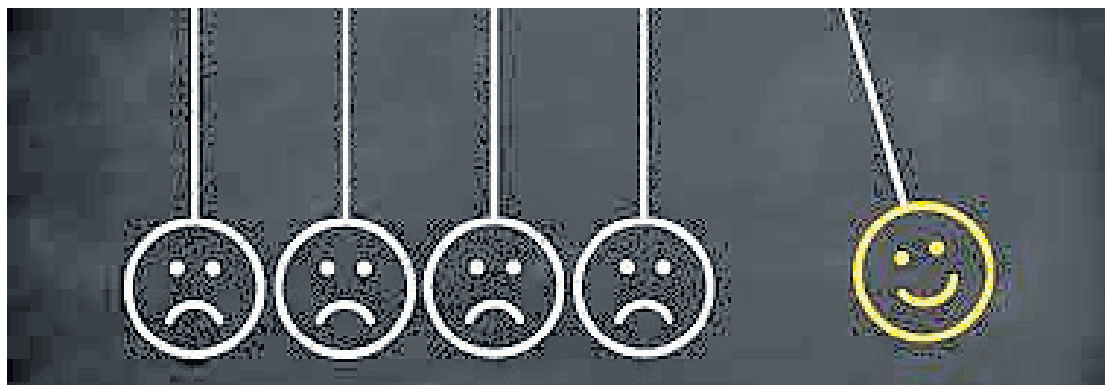
Pero estudionan ta muestra cu e no mester ta un cambio drastico pa ta efectivo. Didi di sinta banda di un colega mas positivo en bes di uno negativo of kies pa bay cana den bo break en bes di come den bo oficina por ta tur locual bo mes ter pa drecha bo beis.

### **Pensamentonan final**

Tin biaha nos lo haya mal beis sin motibo, y nos ta djis sinti pa subi cama y sconde di e dolor y retonan di cada dia. Pero, nos no por djis scapa di e obstaculonan cu

ta pasa den bida; nos mester enfrenta nan, y deal cu e mal beis nan cada bes cu nan manifesta. Esaki no kiermen cu bo no por sinti sentimentonan negativo, pero en bes di esey, siña con pa comprende kico e sentimentonan aki kiermen, y traha cu nan na un manera positivo.

Bo por cambia bo futuro door di cuminsa awe pa cambia bo beis...Stay well Aruba!





## Chauffeur ta perde control y dal contra palo di luz

**DAKOTA** - Diaranson atardi riba caminda di Caya Papa Juan Pablo2, un chauffeur den un Suzuki a perde control y baha caminda pa despues bay dal contra un palo di luz.

El a dal su cabes den e windshield, polis a presenta pa tumada dato. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima.



## Dos auto a accidenta pa falta di duna preferencia



**"Giselle"**  
Department Store  
Tel. 586-7104 • Noord 55-A

Feliz dia  
di Papa



**Papa**, e ser masculino di mas dushi di cas  
Na Giselle tin e regalonan di mas bunita manera

- T-shirts
- Camisa
- Polo
- Flanel
- Carson  
(Largo y Cortico)
- Mea
- Dashi
- Sapato
- Cartera
- Faha
- Lenso
- Pyama
- Boxer



**Un cadeaubon di Giselle  
ta un regalo semper aprecia.**

Nos ta acepta:  
Pagomatico



**ORANJESTAD** - Na altura di e T-weg situa na La Sallestraat y Van Leeuwenhoekstraat a keda registra un accidente entre dos auto. Polis cu a presenta na e sitio a constata cu

e chauffeur di e Hyundai tabata bayendo direccion pariba unda na dado momento yegando e T-weg e dodge a yega subi su dilanti sin duna esaki preferencia y cu consecuencia a dal contra di otro.

## Homber deteni pa maltrato y destruccion



**TANKI LEENDERT** - Diaranson durante oranan di atardi patruya di Oranjestad a keda manda cu urgencia pa Tanki Leendert na un apartamento pa un homber agresivo.

Na e sitio polis a combersa cu e personanan y a constata cu e homber lo a comete destruccion y a maltrata un persona. A bay over na detene e cabayero pa bay.





**Palm Beach, Noord, Arashi, Ponton, Washington, Hotels**

**FREE DELIVERY**  
DAILY 12PM - 11PM

**THIN-CRUST PIZZA**  
FRESH VEGETABLE - IMPORTED TOPPINGS  
CHICAGO STYLE SQUARE CUT

**ORDER 1 SPECIALTY LARGE PIZZA**  
**GET ONE MEDIUM PIZZA**  
**ONE TOPPING FREE**

**TEL 586-9807**  
OPENING HOURS  
12 NOON - 12AM

Located at Brickell Bay Mall next to **SAND BAR** on Palm Beach

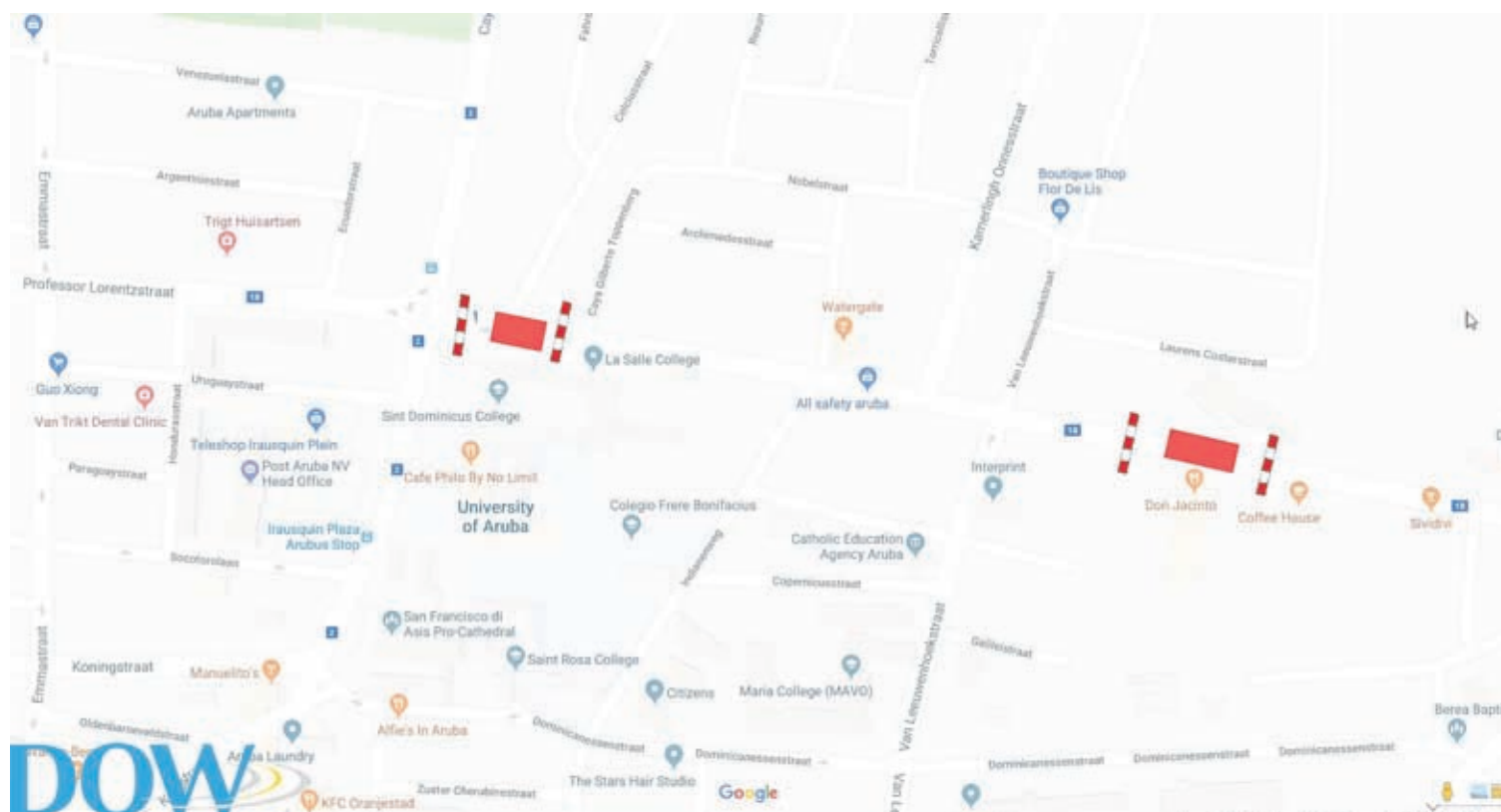
## Chauffeur a bira malo tras di stuur

PONTON – Diaranson pa mas o menos 10or di anochi polis a presenta riba caminda di Ponton pa un accidente. Na e sitio e oficialnan a constata cu e chauffeur den un

Hyundai Accent lo a bira malo tras di stuur y baha caminda pa despues dal contra un cura di cas. Ambulance cu tambe a presenta na e sitio a brinda asistencia na e victima.



## Ceramento di caminda en conexion cu trabounan di mantencion.



**ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu ta haci uzo di e caminda di Julianastraat, di lo siguiente.**

Diabierna dia 15 di juni 2018 for di 8:30'or di mainta te 4'or di atardi, e caminda di Julianastraat lo ta cera. E motibo ta cu departamento di Rioleri mester haci mantencion. Lo cera Julianastraat for di e crusada di Maria Christinas-

straat y lo desvia e trafico for di Zoutmanstraat pa Beatrixstraat.

Alabes diabierna, departamento di Infra & Verkeer lo cera e caminda na altura di rotonde di Piet's Soda Foun-

tain/ de La Sallestraat pa motibo di mantencion (verf). Lo bay desvia e trafico di de La Sallestraat pa Caya Gilberto Toppenberg – Reamurstraat – Edisonstraat – Rudolf Arendsstraat y Caya Ernesto Petronia.

E trabou aki lo cuminsa 9'or di mainta y lo caba 10:30'or di mainta.

Por ultimo 10:30'or di mainta lo marca e zebrapad na altura di Imelda kleuterschool y esaki lo dura te cu 12'or di merdia. Pa esaki ta desvia trafico via e rotonde di Sero Blanco pa Caya Ing. Roland Lacle Dominicanessenstraat – Van Leeuwenhoekstraat y De La Sallestraat.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

**Like us on Facebook**



facebook.com/bondianoticia



## Pronostico di tempo

Att: un alerta pa biento duro y lama localmente bruto ta na vigor...

### Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa un awasero pasahero

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.



Solo lo baha awe nochi 07:06 pm y lo sali mañan mainta 06:14 am.

### Biento:

Modera te fuerte for di generalmente direccion oost; forse 4 te 6 (20 te 50 km/ora, 11 te 27 nudo). Den dia duro te posiblemente hopi duro den rafaga; forse 7 te 8 (51 te 64 km/ora, 28 te 35 nudo).

### Situacion general di tempo:

Humedad disponibel den nivelnan mas abou di atmosfera lo por produci un awasero pasahero den proximo 24 ora. Stof fini suspende den aire lo disminui visibilidad un poco den proximo dia of dos. Diferencianan di presion di aire den Caribe ta poniendo cu un biento duro ta suplando.

### Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 9 pia; e olanan di mas halto lo ta na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla. Ta suplica operadornan di boto chikito pa procede cu cautela riba lama habri.

**ORANJESTAD – Awe dia 15 juni Post Aruba N.V. lo emiti un set di stampia**

**nobo titula 'Copa Mundial di FIFA – Rusia 2018'. E set di stampia aki ta consisti**

## Post Aruba cu set di stampia pa Copa Mundial di Fifa - Rusia 2018



ta dia 15 di juli. Tin 32 ekipo participando, cu Alemania defendiendo nan titulo despues di a derota Argentina 1-0 den tempo extra na 2014. Islandia y Panama ta e nobatonan, teniendo nan prome aparicion den e Copa

di dos (2) stampia. E stampianan ta diseño di Rudberth Wolff y nan a wordo imprimi pa Johan Enschedé Security Print.

E costo di e stampianan lo ta 130 cen y 220 cen, pa un total di AWG 350 cen. E envelop 'First Day Cover' ta costa

AWG 500 cen. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di Post Aruba N.V.

E aña aki lo ta e di 21 Copa Mundial di FIFA y lo tene e torneo di futbol na Rusia. Cuminsando dia 14 di juni cu e prome partido entre Rusia y Saudi Arabia y e gran final lo

Mundial di FIFA.

Zabivaka ta e mascota oficial di e Copa Mundial di FIFA 2018, representando un wolf cu bril deportivo color oranje bisti. E ta bistiendo e combinacion di color blanco, blauw y cora cu ta e colornan nacional di e ekipo di Rusia. A selecciona e mascota a base di votacion riba internet y e diseño tabata den man di un diseñador estudiante, Ekaterina Bocharova.

Pa e edicion di FIFA aki di Post Aruba N.V., a traha un Producto Oficial y Licencia. E ta consisti di un envelop 'First Day Cover', un stampia di 130 cen y un di 220 cen cu e Stempel di Cancelacion. Cada un ta bin cu un of mas marca oficial di e Copa Mundial di FIFA. E 'First Day Cover' y e Stampianan ta marca cu e Logo Oficial Licencia, haciendo e producto aki di Post Aruba N.V. un Producto Oficial y Licencia di FIFA.

E biaha aki e 'First Day Cover' ta e diseño tematico di FIFA 2018 pa e Copa Mundial na Rusia uzando e oro y blauw. E fondo blauw ta yena cu icono cu ta representa Rusia. Ariba, na e banda robes, por haya e emblema oficial di e Copa Mundial di FIFA - Rusia 2018.

E stampianan aki lo ta disponibel na tur oficina di Post Aruba



Fundacion Respeta Mi is een stichting die werkt aan de preventie van kindermishandeling en verwaarlozing op Aruba. De stichting richt zich op het continu aanbieden van nieuwe kennis, inzichten en training aan alle professionals in het sociale veld, maar ook de gemeenschap over het thema kindermishandeling. Verder tracht de stichting te bevorderen dat de kwaliteit van de activiteiten op het gebied van preventie van kindermishandeling en verwaarlozing continu verbetert.

Momenteel zijn wij op zoek naar kandidaten voor de functie van:

### Preventiemedewerker (40 uur)

#### Functie-inhoud

De preventiemedewerker:

- Bereidt voor en geeft lezingen, workshops en studiedagen;
- Helpt bij het plannen en uitvoeren van bewustwordingscampagnes;
- Participeert in commissies, werkgroepen en platformen;
- Helpt bij het plannen en uitvoeren van deskundigheidsbevordering voor professionals in het sociale, educatieve, juridische en medische veld;
- Ontvangt en helpt bezoekers aan de gewenste informatie en/of verwijst door naar sociale instanties en/of andere organisaties;
- Begeleidt stagiaires.

#### Functie-eisen

Om deze functie succesvol uit te kunnen oefenen is vereist:

- Een HBO-opleiding in de sociale of educatieve richting;
- Affiniteit met het terrein van preventie van kindermishandeling;
- Zelfstandig en proactief kunnen werken;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke beheersing van Papiamentu, Nederlands en Engels. Mondelinge en schriftelijke beheersing van Spaans is een pre;
- Goede contactuele eigenschappen;
- Integer, accuraat en verantwoordelijk, creatief en flexibel;
- Goed om kunnen gaan met veranderingen en hoge werkdruk;
- Bereidheid om buiten kantooruren te werken;
- Uitstekende computervaardigheden en kennis van sociale media;
- Eigen vervoer.

#### Sollicitatie

Uw sollicitatiebrief, voorzien van curriculum vitae, kunt u uiterlijk tot vrijdag 29 juni 2018 sturen naar:

Bestuur Fundacion Respeta Mi  
E-mail: bestuurfrm@gmail.com

Voor meer informatie kunt u ook via bovenstaand e-mail adres uw vragen sturen.

**FERIA pa PAPA**  
**ROCO PLAZA**  
Tanki Leendert Road 4 A  
**DIASABRA 16 JUNI**  
**Start 9 am BIG SALE**  
**Antiqueshop&OUTLET**  
**Open dial-dia 9-4 pm**  
**Dia di mercado 9-1 so**  
**Jama pa info : Ph. 7415640**  
**SPECIAL 20% DISCOUNT**

**MR. FAKUNDA AFRICAN**  
No tin ningun problema cu no por wordo solucionado...  
**MR. FAKUNDA AFRICAN**  
SPIRITUAL HEALER por judabo.  
**Fakunda** por reuni amonan, trece e ser ker bek pabo, kita mala suerte y wowonan malo, problemanan matrimonial, pone exitonan den bo negoshi y duna claridad den corte y mucho mas. Si bo kier wordo juda spiritualmente, anto jama **Fakunda** y haya un cita pa bishite. Jame awor aki mes na **740-2206**  
100% Garantisa. **CUMANA**, lo convencebo den 5 minuut



**Casa NONNA**  
NEW YORK, NY

L.G Smith Blvd #107  
The Ritz-Carlton, Aruba

For Reservations:  
Call +297.527.2699 or  
Book Online at CasaNonna.com

# FESTA-DEL-PAPA

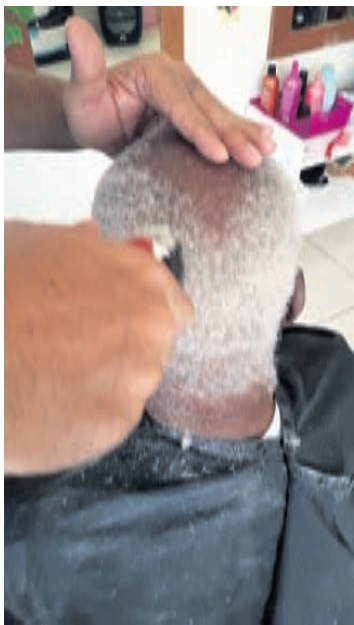
Sunday, June 17th

Savor a **3-course** dinner menu available for **one night only!**

**\$65** per person



## Nos grandinan tambe lo celebra dia di tata



**ORANJESTAD - Dialuna Fundacion Ban Educa y Prepara tawata na cas di cuidu cu ta keda na Palesia weg pa asina corta cabey di nos grandinan.**

Aruba completo lo celebra dia di tata cu tur tata di cas. Tin hopi di nos grandinan cu ta tata y welo pero no ta biba na cas mas. P'esey ta pidi tur cu ta yiu y famia pa

no lubida riba nan riba un dia tan special cu ta dia di tata. Bishitanan y sigui duna nan e amor y aprecio. Honra e dia di tata aki cu nan. Ora cu nan tawata na cas y tawata fuerte, famianan tawata pasa dia di tata hunto honrando nan forsa como esun cu ta sostene y ta proteha e famia. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

Awe pa un motibo of otro nan no ta na cas mas y no por duna e famia e proteccion mas pero ta nos turno como yiu pa duna nan e proteccion, e amor y e alegria cu tata ta keda tata unda cu tata por ta. Pasa tempo cu nan, nan den nan curason lo aprecia esey. No tin nada mas dushi pa ta den compania di bo famia. Fundacion Ban Educa y Prepara ta desea tur tata un feliz dia di tata diadomingo awor. Pasa un dushi dia como famia. Danki na tur cas di cuidu na Aruba cu ta cuidando nos grandinan. Amor ta e sentimento di mas grandi cu Dios a duna nos tur pa comparti cu otro. Ban



sigui comparti amor cu otro y sigui tin amor pa otro.E

tawata un placer pa nos y nos kier a duna un danki enorme

na e cas di cuidu cu nos por a haci e bunita gesto aki pa nan.





# FATHER'S DAY SPECIALS!

**SUNDAY  
JUNE 17<sup>th</sup>**

**Plastic Rotan Rocking Chair**

~~AFL. 695.<sup>00</sup>~~

**NOW 550.<sup>00</sup>**

**Orchids**  
Phalaenopsis

**Each AFL. 29.<sup>95</sup>**

**3 gallon pot** Different types of plants

**Each AFL. 24.<sup>95</sup>** **5 for 100.<sup>00</sup>**

**4 for 100.<sup>00</sup>**

**www.flora.aw**

Avenida Milio Croes 101 - Tel: (+297) 583 6468

**SUNDAYS  
OPEN**  
10am - 2pm



**amc unicon**

**SIN DOLOR DI CABES**

**FRIEW**

**FRIEW**

**GREE**  
EXCLUSIVE DEALER

**UN PAGO  
TA INCLUI  
TUR COS!**

- GREE INVERTER AIRCO
- INSTALACION Y MANTENCION
- GARANTIA ADICIONAL
- 0 DOWNPAYMENT
- USO DI CORIENTE SUPER ABOU

**DESDE  
99,-**

**9000 BTU**

**99** PA LUNA

**12.000 BTU**

**119** PA LUNA

**18.000 BTU**

**155** PA LUNA

**ASINA MES!**

PAGA UN SUMA MENSUAL SUPER ABOU Y HAYA BO GREE INVERTER AIRCO INSTALA, MANTENI Y DRECHA (SI MESTER) SIN GASTO ADICIONAL PA BO PA UN PERIODO DI 2 AÑA!

**GANA UN**

**amc unicon**

**MAN★CAVE**

PA  
*Papi*

**TCL 65" SMARTTV**

**#1**

**YAMAHA**  
Audio system

**#2**

**GANA UN AÑA DI  
GROOMING**  
PELA+BARBA Y FACIAL

**#3**

**GANA UN  
TATTOO**  
NA BALOR DI AFL. \$25,-

**CU CADA COMPRA DI AFL.25,- OF MAS, BO TA PARTICIPA PA GANA UN DI E 3 PREMIONAN!**

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.  
www.amcunicon.com



# Special Table Deals!

Limited time offer at:

HOME & NATURE

FOR CREDIT BRING: ID, 2 MONTHS PAYSLIPS, PROOF OF ADDRESS (WATER OR ELECTRIC BILL)



**NOW AVAILABLE EASY LOW  
MONTHLY PAYMENTS**  
CREDIT AVAILABLE UP TO 24 MONTHS

Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.

Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota

Tel: 521 1188



HOMENATURE



HOMEANDNATUREARUBA





**FATHER'S DAY  
BLT STEAK'S  
CIGAR DINNER**

**\$90 PER PERSON**  
**3 COURSE DINNER WITH COMPLIMENTARY CIGAR**

AFTER DINNER EXPERIENCE:

**BEACH CABANA  
SMOKING LOUNGE**

A VARIETY OF CIGARS WILL BE SHOWCASED  
ACCOMPANIED WITH A HIGH-END BAR SERVING SINGLE  
MALTS, HIGH END RUMS, COGNACS AND CORDIALS  
FOR RESERVATION, PLEASE CALL 527.2399



## Sheqayli Ascencion a gana premio maximo den International Childrens Forum

**ORANJESTAD – Recientemente Aruba a bay cu e premio grandi di Young ambassador/Journalist na Russia. Aki ta unda a participa un total di 211 pais.**

Despues di hopi dia di preparacion y diferente tareanan cu Sheqayli Ascencion mester a cumpli cu ne for di Aruba te cu akinan na Rusia nos por bisa cu Aruba por ta hopi contento y orguyoso di su dos hobennan di 11 y 12 aña cu a haci un promocion enorme pa nos dushi Isla Aruba. Esaki ta segun e fuente 297 Sports. 3 dia di training y cursonan, un dia di world futbol cham-

pionship unda 211 pais a participa y diaranson e closing ceremony unda cu a reconoce futbolistanan cu a destaca durante e torneo y un show espectacular tabata e culminacion di e 2018 Gazprom football friendship program. Nos Hoben Jahmani Eisdén a wordo yama pa forma parti di e opening flag ceremony di Mundial Russia 2018, pero ora a yama Sheqayli pa ta e orador durante e forum diaranson atardi el a bira contento.

A yama Sheqayli dilanti y hacie un par di pregunta pa unda despues e mes a intro-

duci su video di nos dushi Aruba y despues a anuncia e premio principal cu ta e young ambassador/ journalist di F4F 2018. Bao di hubilo y lagrima, famia y representantenan di AVB a bula bay halto na momento cu a anuncia cu Shiki ta e ganador 2018. Sheqayli y Jahmani lo ta den stadion na e apertura di Mundial 2018.

Mester bisa cu e video a briya riba pantaya grandi dilanti portero Iker Casillas di Spaña cu tabata e invitado di honor y presidente di FIFA, Giovanni Infantino y representante di presidente Wladimir Putin.



## Kamilah Dammers-Naddall y Thashaina Seraus lo hunga e PWBA



**ORANJESTAD – E atletanan bolichero Kamilah Dammers-Naddall y Thashaina Seraus lo hunga e PWBA Greater Harrisburg Open 2018, esaki lo ta como preparacion pa e weganan CAC Barranquilla 2018.**

Aki ta unda cu total di 110 atleta femenino di tur parti mundo a inscribi manera Colombia, Malaysia, Poland, England, Latvia, Mexico, Canada, Japan, Ukraine, Germany, Indonesia, Repub-

lica Dominicana y Aruba.

Nos medayistanan di bowling den e weganan Sur Americano Cochabamba 2018, Kamilah Dammers y Thashaina Seraus a biaha pa Mechanicsburg, PA unda nan lo hunga un torneo hopi intenso den e circuito profesional di bowling femenino esta e PWBA. Den e torneo profesional ambos bolichero tin cu hunga 8 wega mainta, 8 wega atardi y si nan cay den e top 32, e siguiente dia nan lo bolbe hunga 8 wega mientras

un avance den top 12 lo tin 6 wega mas pa hunga pa un total 30 wega den 2 dia.

Sin duda e torneo aki Kamilah y Thashaina lo ta e mihornan y alabes lo fungi como un bon fogueo y nivel di competencia net prome cu e weganan Centro Americano y del Caribe aki 1 luna y mei teni na Colombia. Mester bisa acerca cu otro siman Kamilah y Thashaina lo hunga U.S. Women's Open esaki 23 juni - 1 juli.

### Advertorial

## Kymani Hazel a gana miho slogan na Ingles

**ORANJESTAD - Dia 1 di maart cu a pasa, Aruba Soccer Academy (ASA) a celebra nan di 2 aniversario. Pa celebra esaki ASA a reparti algun premio y a conta cu e sosten di Aruba Bank. E banco di deporte a contribui cu e premio mayor cu tabata un buki banco di 250 florin na e ganado cu e miho slogan pa ASA na Ingles.**

Un cantidad halto di persona a manda slogan y a participa den e campaña riba Facebook. E ganado a resulta Kymani Hazel, di categoria U7 cu e slogan 'ASA: Turning Dreams into Goals'. Otro ganadonan tabata Juanriq Martis y Raymison Statie, kende a join ASA desde comienso di maart 2016. Martha Eman a gana e quiz di Facebook di ASA.

A funda ASA cu un solo meta, pa yuda hungadonan masculino y femenino den categorianan 5-15 aña. Ta yuda e futbolistanan cu parti tecnico y tactico di e weganan di futbol, di cual tambe nan por diberti di e deporte futbol.

E futbolistanan di ASA ta train 2 biaha pa siman na Stadion Frans Figaroa, 2 biaha pa siman na Stadion Guillermo

Trinidad na Dakota y 1 biaha pa siman na Britannia, cual trainingnan ta semanal. ASA tin diferente categoria cual ta U5, U7, U9, U11, U13, U15 y categoria di mucha muhe. Aruba Bank tambe ta un di e sponsornan cu a join ASA desde principio y e fundacion ta agradecido di e sosten cu nan ta ricibi.





# Aruba Dolphins Swimming ta gana Arubaanse Kampioenschappen 2018



**e team di Aruba Dolphins ta titula campeon di Aruba.**

na di dos luga a keda Stingray Swimming Team mientras na di tres luga a keda Swimming Team The Orcas. Durante tur e 4 dianan di competencia e landadonan a haci nan maximo esfuerza pa demostra e miho di nan mes y defende e bon nomber di nan club. Esaki ta segun e fuente 297Sports.

**ORANJESTAD** - Durante fin di siman tras di lomba, e federacion di landamento, AZB a tene nan campeonato anual di Arubaanse Kampioenschappen. Aki ta unda cu

E tres ekiponan cu a competi Aruba Dolphins, Stingray Swimming Team, Aruba y Swimming Team The Orcas Aruba, tur tres a lucha pa e titulo maximo.

Pa loke ta e resultadonan final



den e diferente categorianan nos tin den 6 and under mucha muhe D-Leylah Gerrel, mucha homber Rygel Bisslik. Den e categoria 7-8 mucha muhe Dianthe Kock, mucha homber Ocean van Loon. Den e categoria 9-10 mucha muhe nos tin Live Faro, mucha homber Inald Fernandes Perna y den e categoria 11-12 mucha muhe Giancarla Larez y mucha homber Jaydon Croes. Den e categoria 13-14 mucha muhe Amy Pichardo y mucha homber Jeandre Kock. Den e categoria 15-17 mucha muhe nos tin

Elisabeth Timmer y mucha homber Nathan Croes. Por ultimo nos tin e categoria 18

and over cu a bay pa Gabrielle Ponson y George Dendunne.



**HAPPY**  
*Father's*  
**DAY**

## *Appetizers*

**BEEF PINCHOS**  
**SEAFOOD CHOWDER**

## *Main Courses*

### **DAD'S TRIO SPECIAL**

Tenderloin tips, grilled shrimps and fish.  
Served with Rice and Mixed Vegetables

### **CREAMY SPINACH CHICKEN**

Chicken Breast with creamy spinach sauce.  
Served with Vegetables and Diced Potatoes

## *Desserts*

**QUESILLO**  
**STRAWBERRY CHEESECAKE**



Bucutiweg #34  
Varadero Marina and Boatyard  
(297) 588-3840  
info@fishhousearuba.com

PA SOLAMENTE  
**Afl 45.00**



Offer valid for June 15<sup>th</sup> - 16<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup>



## Resultado di My Guardian Group Walk & Run



**ORANJESTAD – Re-cientemente Guardian Group Fatum a celebra nan di 6 edicion di My Guardian Group Walk & Run.**

E evento a inicia na momento cu Managing director Barbara Pochettino, di Guardian Group Fatum Aruba a los a tiro di salida di e 10km Run y e 6km Run/Walk. E participantenan a experencia 2 ruta nobo pa motibo cu e rutanen di custumber ta den construcion y mester bisa cu

e ruta a cay hopi na smaak. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

E ganadonan absoluto masculino y femenino 6 KM ta Kirah Regales y J-Rick Maduro y E ganadonan absoluto masculino y femenino 10KM ta Jethro St. Fleur y Inge van Bergen, kende ta e overall winner femenino di My Guardian Group walk Bonaire 2018, Inge a gana e premio pa bin participa na Aruba.

Premionan pa ganadonan absoluto masculino y femenino 6km:

- Ticket Curaçao, incluyendo registracion pa My Guardian Group Walk & Run dia 28 di october 2018.

Premionan pa ganadonan absoluto masculino y femenino 10km:

- Ticket Curaçao, incluyendo acomodacion pa 2 anochi y registracion pa My Group Walk & Run dia 28 di october 2018.



Na final tur coredo a disfruta di Bebida gaterade di Romar Trading y koffie y te di Smit & Dorlas, y un dushi sopi prepara pa Divi Resorts/Alhambra Ballroom pa e participanten hidrata nan mes. Fruta pa energia y Nature's Discount tabata presente cu splicacion y consejo di vitamina y suplementonan natural pa mantene un bon estado di salud.

Funari, St. Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) y Stichting Wit Gele Kruis. Cada un di e instancianan a keda sumamente agradecido pa ricibi e donacion aki y asina yuda algun proyecto cu tin prioridad.

Guardian Group Fatum ta gradici inmensamente tur persona y tur e instancianan cu a contribui pa por a realisa e di 6 exitoso Walk & Run na Aruba. Danki pa boso aporte valioso cu a haci e evento aki un bes mas exitoso! Save The Date 9 di juni 2019.

Guardian Group Fatum a entrega 3 check di Awg. 3000.00 na 3 diferente instancia cu ta traha incansabel pa nos comunidad ariba tereno Social:



Fundacion Respeta Mi is een stichting die werkt aan de preventie van kindermishandeling en verwaarlozing op Aruba. De stichting richt zich op het continu aanbieden van nieuwe kennis, inzichten en training aan alle professionals in het sociale veld, maar ook de gemeenschap over het thema kindermishandeling. Verder tracht de stichting te bevorderen dat de kwaliteit van de activiteiten op het gebied van preventie van kindermishandeling en verwaarlozing continu verbetert.

Momenteel zijn wij op zoek naar kandidaten voor de functie van:

**Bureaumedewerker (40 uur)**

### Funcie-inhoud

De bureaumedewerker:

- Beheert het informatiecentrum door o.a. het ontvangen van bezoekers, beantwoorden van telefoontjes en het verzorgen van correspondentie;
- Werkt samen met de preventiemedewerker aan de uitvoering van het preventiebeleid door middel van het mede-organiseren en uitvoeren van informatiebijeenkomsten, lezingen, workshops, seminars en andere activiteiten van de stichting;
- Ondersteunt het bureau en het bestuur van de stichting;
- Voert kleine administratieve taken uit, zoals het beheren en bijhouden van een kleine kas.

### Funcie-eisen

Om deze functie succesvol uit te kunnen oefenen is vereist:

- Een MBO-opleiding in de sociale richting;
- Affiniteit met het terrein van preventie van kindermishandeling;
- Zelfstandig en proactief kunnen werken;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke beheersing van Papiamentu, Nederlands en Engels. Mondelinge beheersing van Spaans is een pre;
- Goede contactuele eigenschappen;
- Integer, accuraat en verantwoordelijk, creatief en flexibel;
- Bereidheid om buiten kantooruren te werken;
- Goede computervaardigheden;
- Eigen vervoer.

### Sollicitatie

Uw sollicitatiebrief, voorzien van curriculum vitae, kunt u uiterlijk tot vrijdag 29 juni 2018 sturen naar:

Bestuur Fundacion Respeta Mi  
E-mail: bestuurfrm@gmail.com

Voor meer informatie kunt u ook via bovenstaand e-mail adres uw vragen sturen.



*Parlamentario Michael Lampe (AVP):*

## ‘CAft ta duna tres fraccion den parlamento un onvoldoende’

**ORANJESTAD** - Parlamento mester a drenta un era nobo, un era caminda fraccionnan cu ta sostene gobierno lo bay duna un otro nificacion, otro contenido na e trabou den parlamento caminda transparencia, integridad y sinceridad ta e puntonan mas clave di e rumbo nobo aki cu fraccionnan di MEP, POR y RED a priminti tanto na pueblo como na gobernador.

Parlamentario Michael Lampe di fraccion di AVP, ta muestra cu di e promesa aki pa un era nobo, te ainda fraccionnan cu ta sostene gobierno, no ta cumpliendo cu e promesanan aki y caminda un biaha mas integridad y transparencia cu tanto gobierno a priminti, no ta existi.

“Ya caba despues di tratamiento di presupuesto 2018, mi a atende desaroyonan cu a tuma lugha durante di e reunion aki, tanto riba tribuna pero principalmente pa comportacion y reaccion di miembronan di fraccionnan cu ta sostene gobierno di coalicion”, segun sr. Lampe.



Practicamente por a conclui cu sigur 70% di tur loke a wordo trece dilanti pa diferente miembro di fraccionnan cu ta sostene gobierno, tabata atakenan politico sin sentido, solamente culpando gobierno di AVP y e comportacion aki a bolbe continua durante tratamiento ultimo di e cambio di ley pa aumenta BBO y BAZV.

Na momento cu tanto go-

bierno como miembronan di fraccionnan pro gobierno ta papia di integridad, comportacion y e forma con ta atende reunionnan publico pa controla maneho di gobierno, integridad y sinceridad tambe mester resalta den esakinan.

Sinembargo tin cu cuestiona e hecho cu tratamiento di e cambio di ley di crisisheffing, tres fraccion den parlamento no a dirigi ni un solo pregunta na gobierno riba cualkier punto of aspecto di e ley aki cu ta bay tin un impacto formal riba nos pueblo y henter nos pais.

Practicamente durante di e reunion publico aki, caminda gobierno di coalicion a haya sosten di e tres fraccionnan aki pa aproba e ley di medida aki, a wordo confirma cu e promesanan pa consolida integridad di parlamento, a sufri un golpi formal y aki por bisa cu tur frankesa cu ‘stempelparlement’ ta na ordo di dia.

Na momento cu 12 miembro di parlamento cu ta sostene gobierno, no dirigi ni un solo pregunta na gobierno riba e medida di aumento di BBP y BAZV, esaki ta muestra cu representantenan di pueblo aki, a pone interes di gobierno, interes politico na prome lugha y interes di

pueblo pa cual nan a hura-menta pa sirbi, no a conta.

Siman pasa un biaha mas a keda demostra y confirma un biaha mas, cu e duda grandi cu e tres fraccionnan di gobierno den Parlamento ta reflehando den nan funcionamiento, a wordo confirma pa e comision di supervision financiero CAft, caminda hunto cu gobierno Hulandes, a duna gobierno un siman di tempo pa trece cambionan den e presupuesto 2018.

E advertencia aki ta practicamente un critica directo riba e fraccionnan cu a sostene presupuesto 2018 y sin atende cu e puntonan cu CAft ta señalando, a core vota pro pa e presupuesto keda aproba y awor e comision di supervision ta duna e tres fraccionnan aki, un ‘dikke onvoldoende’ must-rando cu nan no a cumpli cu nan responsabilidad como miembronan di parlamento cu mester supervisa y controla maneho di gobierno.

**RETAIL SPACE FOR RENT**

Retails space available for rent at



**Retail size: 31m**

**Available NOW**

**3 NEW RETAIL SPACES AVAILABLE**

**BRICKELL BAY MALL**

For more information, please call  
586-0900 EXT.946 or email  
management@brickellbayaruba.com



**BNDIA**  
ARUBA

**ARUBA**  
**TODAY**

### Job Opportunity

Caribbean Speed Printers N.V. has a job opening in the Sales Department and is looking for motivated and enthusiastic candidates for the following position:

### Management Assistant

Caribbean Speed Printers N.V. is a multimedia platform with print, online, creative media and sales products. Under the direction of the Manager of Aruba Today, you will be responsible for daily traffic, coordination and assistance of the Manager. You will function as the right hand of the Manager. You love to organize and structure, you are a people person and service minded. The job also requires a proactive and creative mindset.

#### Requirements:

- Administrative qualifications and/or experience on a professional level. Preferably for media outlets or similar ambiance
- High level communication skills in English (verbal and written). Spanish is a plus
- Solution orientated
- Ethical and proactive work attitude. Also highly service minded
- Must be detailed-oriented
- Ability to work independently and within a team
- Office and computer skills on an experienced level

Candidates whom meet or exceed the above profile and are interested in joining the dynamic and innovative team at Caribbean Speed Printers N.V. can submit their cover letter and resume at Weststraat #22, from 8:00am – 5:00pm, Monday thru Friday, or via email at: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com). Contact person: Mariette Engelhart.



*Parlamentario Marlon Sneek (AVP):*

## ‘Pa gobierno patrocinado ta central no hende’



**ORANJESTAD - E barío di Pos Chikito y vecindario a conoce un transformacion increíbel den último añanan bou maneño di gabinete Mike Eman I y II.**

Tur día por mira e trabou grandi cu a wordo ehecuto pa sirbi interes di e barío y di habitantenan di pariba di brug, lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara durante conferencia di prensa di fraccion berde.

El a mostra riba e proyecto Green Corridor, caminda tur hende cu traslada nan mes riba e carretera principal aki

por mira su efecto positivo y bunita cu e tabatin mientras cu a percura pa varios parke di recreacion y facilidad pa habitantenan di e barío di Pos Chikito y vecindario por bin pa haci eheericio y asina diberti y traha riba nan estado físico den nan oranan liber.

E impacto di e proyectonan aki ta grandi pa no solamente e barío di Pos Chikito pero otro barionan tambe, entre otro e cartera renoba cu ta pasa den San Barbola, barionan di Savaneta cu a haya un cara nobo, Mabon, Brazil te na San Nicolas.

Un proyecto cu no solamente

a drecha e barío, pero a percura pa un trafico miho controla cu ta permiti tur hende yega nan cas cerca famia mas rapido cu mucho mas tempo pa dedica na henter e famia y otro asuntonan diario.

Tur hende por mira e bunitesa di e proyecto aki, caminda a duna y drecha calidad di bida di e barío aki pero awor nos por mira cu MEP den gobierno hunto cu POR, loke nan tin pa e barío di Pos Chikito, ta un dump ya cu esey ta Proyectonan Pa Partido (PPP) di MEP, proyectonan pa esunnan cu ta sponsor partido, kendenan ta doño di partido.

Historia ta mostra cu e edificio cu den pasado tabata wordo uza pa keur auto y awor minister di infraestructura a dicidi di huur e edificio aki pa Serlimar, despues cu e departamento pa keur auto, a muda bay Barcadera.

Sin embargo minister encarga cu esaki a core bay parlamento di 15 di maart y pidi reunion cu comision financiero y e comision di infraestructura insinuando, mostrando riba e

desaroyo rond di mudamento di DTI y e consecuencianan cu esaki lo tin pa pais Aruba.

Entre otro, el a mal informa miembronan di e dos comisionnan aki cu e minister anterior lo a firma un contract ilegal, lo a manda e departamento pa un edificio cu no ta sirbi y costoso, creando un escenario den cual e por a ehecuto su plan, bisando cu parlamento keda pendiente ya cu e lo manda e documentonan riba tur e desaroyonan aki. Pero despues nos por a mira cu Hues a bati su dede y bis’e cu tur cos ta na ordo y e mester cumpli cu e acuerdo haci.

Mientrastanto e minister a prolonga e huur di e edificio na Pos Chikito den cual no tabatin ningun hende of departamento y tur esaki solamente pa tene doño di partido contento, ya cu tin cu tene doño di e partido contento.

Minister concerni di infraestructura a sigui hunga su rol pa yuda doño di partido tratando di cancela y kibra e contract cu doño di e edificio nobo na Barcadera, kende a

dicidi di bay Corte contra di minister. Corte naturalmente a informa e minister cu e contract tin cu wordo respetado ya cu no tin nada malo na esaki y cu mester cumpli cu e contract aki, creando un situacion difícil pa e minister kende ya caba a sigura doño di partido, cu prolongacion di contract di e edificio na Pos Chikito.

Pa por cumpli e minister a bin cu e briyante idea pa muda oficina di Serlimar pa e edificio na Pos Chikito, loke a lanta un angustia grandi den henter e barío.

Riba dje minister di financia tambe a bin dilanti den conferencia di prensa y confirma e plan aki pero awor diripiente e minister ta papia cu ta medionan di comunicacion ta mal informando pueblo y cu esaki no ta e plan. Mostrando un biaha mas cu su meta principal tras di prolongacion di huur di e edificio na Pos Chikito, ta di cumpli cu patrocinadonan, cumpli cu doño di partido creando problema innecesario pa e barío aki.

*Jacqueline van Putten (POR):*

## ‘Deporte mester regresa den barío’



**ORANJESTAD - Ta di lamenta cu den e último 8 añanan no tabatin ningun programa deportivo despues di scol y den barío pa nos hobennan.**

E falta di atencion aki tabatin su consecuencianan tambe: awe por lesa den medionan di comunicacion cuanto hoben ta cay den droga y KIA su departamento hubenil tin hopi returns, no papia mes di obesidad cu ta hopi alarman-

te bou nos hobennan.

Responsabilidad primordial di gobierno ta pa haya mas ciudadano posibel den movicion y deporte, esaki lo reflega den menos criminalidad y problema social y directamente lo influencia nos salud general y costo halitismo di AZV.

Tur barío mester tin e oportunidad pa po recrea pa e motibonan ariba menciona y nos

mester bolbe na esaki.

Deporte mester ta accesibel pa tur hoben sin of minimo costo, na unda gobierno lo inverti den programanan cu lo educa y prepara hoben pa cu su futuro.

Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, Dangui Oduber sigur den su plan di maneño, tin deporte y movicion den barío como un di su prioridadnan.

Como consehero di minister di Deporte encarga cu e.o. organisa actividadnan deportivo den barío, lo inicia bou encargo di IBISA, e programa ‘Hoben Activo, Hoben Feliz’, entrante dialuna, 18 di juni, specialmente pa muchanan di 9 pa 13 aña y lo tuma luga na Sport Centrum San Nicolas tur dialuna, di aranson y diabierna di 15:00 – 17:00 pm.

Participacion na e programa aki ta completamente gratis. Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) participa na e programa aki cu ta encera diferente deporte y movicion por pasa inscribi na Sport Centrum San Nicolas of por yama: 584-8903.





*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Papa tambe ta cobrando keto bay?’

**ORANJESTAD - Parlamento Endy Croes ta splica di e politica cu AVP a crea.**

Ora AVP ta na mando, tin fiestanan grandi cu miyones di pueblo, entre otro 89 miyon cu a bay pa companianan di promocion manera Tera Group y Patrick Paskel, Canal 90 di Leoncita, Oscar Fernandez pa nombra algun. Mescos cu deskundig advies, AVP a cria su conseheronan amigo cu 112 miyon florin, entre otro abogado Sjiem fat, kende a cobra mas di 5.3 miyon su so di e bolo aki y asina tin cantidad mas.

Ora MEP of awe den un coalicion ta goberna aparentemente ningun pero ningun ciudadano no por bin na remarca pa ningun pida negoshi y mesora AVP ta cla pa

bin bek cu su politica anticua y come nos ciudadanonan bibo manera ta criminal nan ta. Bao di AVP hasta macambanan manera awe den feliz memoria Wubbo Okkels, kende a nabega un boto kens. Mike Eman a dicidi pa regal’e 2 miyon di e pueblo aki y AVP y tur su parlamentaronan tabata keto keto.

Asina tin Richard Brandson cu a bay cu miyones, TNO y Phillips cu ta cobra hunto 10 miyon. Jennifer Reyes sinembargo kier defende e oposicion mediocre cu nan fechorianan y engaño pa trata na bruha pueblo y trece duda den e desaster financiero cu AVP a crea.

Raymond Knops a declara siman pasa cu den 8 año di AVP e debe nacional a crece di 40% pa rond 90% y a yama

e maneho aki uno ‘zeer drastisch’. Esaki ta splica tur cos di e maneho di Mike Eman di cual Jennifer Reyes a vota pro pa tur fechoria di cual awe nos mester bay carga e responsabilidad. Como cu Jennifer ta sigui hiba e politica di manipulacion y engaño mescos cu su lider sr. Eman, mi ta obliga di haci un solo pregunta na sra. Reyes awe y lo kier wak si e ta bay ta sincero cu pueblo, si Jennifer mes no kier contesta mi lo ta obliga pa contesta pe y lo trece varios documento den conferencia di prensa.

Papa a gana un bid pa drecha autonan di companianan estatal? Cuanto papa a cobra den 8 año? Politica tin biaha ta cruel, pero Jennifer tambe ta riba e lista cu famia a strica basta placa banda di e lista cu nos a menciona caba algun si-

man atras di Richard Arends, kende a strica casi 2 miyon florin di e pueblo aki cu su

Horizon Consultancy y puestonan den gobierno.



*Fraccion POR:*

## ‘Esfuersonan grandi ta ser haci pa Kustwacht’

**ORANJESTAD - Miembronan di fraccion di POR, Alan Howell, den su calidad di presidente di parlamento interino y Marisol Lopez-Tromp, como miembro di e comision di Asuntonan di Reino y Asuntonan Exterior, a bishita Marinierskazerne na Savaneta.**

Durante e mainta aki, unda otro miembronan di parlamento tambe tabata presente, a haya diferente presentacion y splicacion di e trabounan andando, mientras cu a haya un bista mas di cerca di e trabounan andando na Marinierskazerne. Mester menciona cu a haya

hopi informacion y a intercambia di opinion riba e varios tema teniendo semper na mente un miho Aruba. Miembronan di fraccion di POR a indica cu un di e temanan mas importante cu a trata ta e vigilancia di nos costanan y por a tuma nota cu esfuersonan grandi ta ser haci pa sigura nos costanan y pa evita cu ilegalnan drenta nos isla.

Tanto sr. Howell como sra. Lopez-Tromp a keda impresionada cu e trabounan cu ta wordo haci den e diferente area. Nan ta gradici tur esunnan involucra den e realisacion di e trabounan aki cu ta 24 ora pa dia y 7 dia pa siman.



# FATHER'S DAY MENU

WiFi

<p>Appetizer</p> <p><b>Special Seafood Cocktail</b></p>	
<p>Main Course</p>	
<p><b>Choice -1-</b></p> <p><b>Dad's Tenderloin Special</b></p> <p>Tenderloin Steak cooked with chopped Bacon; served with Shrimp in a special sauce.</p> <p><b>Awg. 33,95</b></p>	<p><b>Choice -2-</b></p> <p><b>Dad's Snapper Fillet</b></p> <p>Snapper Fillet topped with sautéed Squid rings; served with a special sauce.</p> <p><b>Awg. 29,95</b></p>
<p>Served with Mashed Potato, Tossed Salad, Plantain and Fried Rice.</p> <p><b>Service Charge &amp; Taxes not included</b></p>	
<p>Dessert</p> <p><b>Lemon Pie</b></p>	
<p>Special Drink</p> <p><b>One glass of Champagne</b></p>	
<p><b>No Substitute</b></p>	

Emmastraat 11

For information please call **5825959**



**Fraccion MEP:**

# 'Arthur Dowers ta muestra su menosprecio total pa nos cultura'

**ORANJESTAD** - Den un forma sumamente baho y vil e parlamentario Arthur Dowers. debi na su frustracion cu e no ta minister mas, a dicidi di ataca nos minister di Financia, Economia y Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro.



Ya cu sr. Dowers no tin ningun topico drechi mas pa papia riba dje, el a cuminsa teima atrobe riba bailamento di sra. Ruiz-Maduro kende porcientu den un forma sumamente elegante a baila na algun actividad cultural tipico na Aruba y tambe den exterior, demostrando asina su respet pa nos cultura y folklore Arubano. Nos tur como Arubiano a aprecia e forma con nos minister a duna honor y respet pa nos cultura.

E pregunta di MEP ta, dicon sr. Dowers semper tin cu papia riba e bailamentonan aki di nos minister? Ta rabia e tin riba hende muhe of su rabia ta riba nos cultura Arubano? Aparentemente sr. Dowers no tin cultura

Arubano den su curason y ta muestra di tin un actitud anti-Arubano, mescos cu el a haci contra nos pais ora cu como Minister di Husticia el a laga elimina e helicopter, Warda Nos Costa, Visibility Team y tambe destrui tur e radarnan cu tabata cuida nos fronteranan lagando droga, arma y ilegalnan drenta Aruba y cu esaki el a demostra cu e no tin ningun stimacion pa e pais aki.

Echo ta cu no ta pornada cu sra. Ruiz-Maduro a ser asigna tambe como minister di cultura, ya cu den su curason ta vibra e sentimiento patriotico cu sr. Dowers no tin. No ta manera cu su

partido AVP a haci ora cu den nan gobernacion nan a pone un Hulandes Europeo como director di Departamento di Cultura di Aruba y tambe un minister di origen Canades como minister di Cultura di Aruba. Ki bochorno. Pues ta muestra cu henter e gobernacion di AVP no tin cultura di Aruba na pecho y ta p'esey cada biaha sr. Dowers ta referi na e bailamento di nos minister na actividadnan cultural y tipico di Aruba y ta haci mofa di esaki.

ambe Dowers papiando estupidez di cu nos minister di Financia no sa reken (conta) - despues di 8 aña di

	Deficit Gobierno (x mln. Afl.)	%	DebenanTotal (x mln. Afl.)
2010	188.6	4.4	2400.7
2011	325.2	7.1	2802.1
2012	443.3	9.8	3067.8
2013	332.8	7.2	3419.6
2014	405.8	8.6	3882.1
2015	184.6	3.8	3931.0
2016	177.3	3.7	4025.3
2017	130.0	3.1	4184.0
<b>Deficitnan acumula</b>	<b>2.2 Bion florin</b>		

mal gobernacion di AVP - te ainda no ta realiza den ki desaster su gobierno di AVP a laga nos pais aden y cu e no ta ni realiza cu te hasta su propio colega di partido Mike De Meza den e ultimo temponan aki no kier papia mas riba nos financia publico y defende su maneho desastroso.

Sr. De Meza mes a realiza cu desde cu el asumi e encargo di minister di Financia na final 2009, el a endeuda nos pais creando deficitnan astronomico y debenan den apenas 5 aña. Y ta p'esey mes no ta tende mucho mas di sr. De Meza papiando riba e topico aki. Cu awe sr. Dowers, kende no tin ningun nocion di financia publico y

kende no sa conta, kier papia di gastonan di personal di gobierno, di deficit, di debe nacional ta muestra cu el a converti su mes den un proyectil sin rumbo y cu lo ta miho na luga di papia disparte e papia riba e crisis cu el a laga atras den husticia, caminda den 2017 so a registra mas di 60 atraco den un solo aña.

Finalmente partido MEP ta condena e falta di respet di e sr. Dowers y ta spera cu e lo por recapita y stop cu su menosprecio pa nos cultura y laga nos minister di Financia y cultura sigui cultiva y engrandece nos cultura Arubano.

## Minister Otmar Oduber(POR):

### 'Si ta payback timetin, ta laga esaki pa Booshi Wever'

**ORANJESTAD** - Ex minister Booshi Wever ta kere cu huurmento di edificio na Pos Chiquito pa ubica Serlimar ta pa paga bek sponsor di campaña. Relaciona cu e declaracion aki, e pregunta ta si sr. Wever tambe a paga bek ora cu su gobierno 14 aña pasa pa prome biaha a cera contracto pa huur e edificio aki. Ta un edificio cu ta existi pa loka ta huurmento na departamento di DTI cua cay bou ex ministernan Dower, Sevinger y de Meza(AVP). Tur esunnan cu awe ta critica, despues di 14 aña a continua cu e huurmento cu tabata costa 49 mil florin pa luna. Pero e deal nobo ta 28 mil florin cu Serlimar ta bay paga. Di 49 mil cu Booshi Wever su gobierno y sr. Sevinger y sr. Dowers tabata paga pa e edificio aki, awor ta papiando di un suma substancial menos. Ora ta haci un calculacion ta papiando mas of menos 21, 22 florin pa metro cuadra. Esaki ta un di e sumanan mas abou den tur e 90 edificionan cu gobierno ta huur. Si Booshi Wever kier categorisa cu e doñonan diripiente a bira POR y cu

ta payback timetin, minister Oduber a bisa di ta lag'e pa su persona. Como Gobierno y Serlimar ta scoge un edificio adecuado cu ta sirbi e proposito cu ta pone e servicio den dje y percura pa e financiamiento ta cumbini. Segun minister Otmar Oduber, cu tur respet pa sr. Wever, e lo kier sinti un tiki momento di gloria un biaha mas. Pa hopi aña su persona tabata for di politica y e ta obliga di keda Aruba pasobra e no por sali mucho mas y ta trata di envolve su mes un tiki den politica di Aruba. Mundo ta cambia y mundo ta desaroya y ta bayendo den direccion di incinerator ta pasobra e ta make business sense y financieramente ta algo cu gobierno por carga. Mirando cu a desaroya e tecnica di incinerator asina bon y e ta ser explora. Basa riba e RFA cu ta tin di e 21 companianan cu a participa, a muestra cu esaki ta e direccion cu Aruba mester bay. Ora scucha Sr. Wever papia riba destaho publico, tur hende por corda con a trece Bouldinand Lawsons Aruba, y con e proceso y decision tabata. Un total di 30 miyon a paga na Bouldinand Lawson



**BON DIA**  
ARUBA **TODAY**

## Job Opportunity

Caribbean Speed Printers N.V. has a job opening in the Sales Department and is looking for motivated and enthusiastic candidates for the following position:

### Sales Executive

Caribbean Speed Printers N.V. is a multimedia platform with print, online, creative media and sales products. Under the direction of the Sales Manager, you will be responsible for planning, scheduling, conducting, and evaluating sales activities. You will be required to generate sales leads through professional networking and innovative techniques with the goal of increasing revenues in a highly changing market. You should be a people person and be able to offer superior customer service. The job also requires a proactive and creative mindset.

#### Requirements:

- Sales and marketing experience on a professional level. Preferably for media outlets or similar ambience
- Highly creative in finding sales solutions for the clients
- Ethical and proactive work attitude. Also highly service minded in- and outside the company
- Must be detailed-oriented
- Strong interpersonal and communication skills (both written and verbal)
- Excellent presentation skills
- Ability to work independently and within a team
- Computer skills are necessary to manage your accounts and our sales products
- Able to speak and write in Papiamentu and English (Spanish is a plus)

Candidates whom meet or exceed the above profile and are interested in joining the dynamic and innovative team at Caribbean Speed Printers N.V. can submit their cover letter and resume at Weststraat #22, from 8:00am – 5:00pm, Monday thru Friday, or via email at: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com). Contact person: Mariette Engelhart.



## Centro di Bario Brazil ta celebra dia di San Juan den grandi



**ORANJETAD** - Diadomingo di 24 di juni C.B.B ta spera hopi hende un biaha mas. Grandi y chikito ta invita pa asina gosa y celebra di atardi te anochi. Dia di San Juan cu 'Dera

Gay' a bira un celebracion di tur aña na Centro di Bario Brazil.

E celebracion di e aña aki ta cuminsa for di 5or di atardi bou ritmo musical di



Tipico Famia Uni cu e biaha aki ta uni pa celebracion den bario Brazil.

Directiva di Centro di Bario

Brazil ta pidi pa nos tene e celebracion di Dia di San Juan, 'Dera Gay' como un fiesta folklorico. E celebracion aki mester keda bibo

E ta un tradicion di hopi aña caba y hopi placentero. Tin medaya pa mucha y hende grandi.

## Invitacion pa oracion na Koyari

**ORANJESTAD** - Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa diasabra avor dia 16 juni 2018 na Koyari pa 8.00 di anochi. Nos lo bay tin e Sto. Rosario, Bijbel y oracionnan

y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante.

Trece henter boso famia pa conoce Koyari y

pa resa hunto. Si boso no tin auto, pidi yudansa pa boso por yega.

No perde e oportunidad aki, pasobra avor mas cu nunca ta e momento pa boso resa mas y mas. Bin pa conoce e Kapel cu yama 'Creacion di mundo henter' y nos di Koyari ta warda boso nan cu brasa habri. Maske cu antes

tabata tin duda, pero nos di Koyari ta warda boso cu hopi amor. Danki pa scucha nos invitacion. Tur diasabra tin bon topico y hopi interesante pa boso bida. Bini uno, bini tur.

P'esey un invitacion ta bay pa un y tur pa asisti sin falta na e anochi di oracion hopi importante aki.



**BONDIA**  
ARUBA

**ARUBA**  
**TODAY**

## Job Opportunity

Caribbean Speed Printers N.V. has a job opening in the Sales Department and is looking for motivated and enthusiastic candidates for the following position:

### Sales Executive

Caribbean Speed Printers N.V. is a multimedia platform with print, online, creative media and sales products. Under the direction of the Sales Manager, you will be responsible for planning, scheduling, conducting, and evaluating sales activities. You will be required to generate sales leads through professional networking and innovative techniques with the goal of increasing revenues in a highly changing market. You should be a people person and be able to offer superior customer service. The job also requires a proactive and creative mindset.

#### Requirements:

- Sales and marketing experience on a professional level. Preferably for media outlets or similar ambience
- Highly creative in finding sales solutions for the clients
- Ethical and proactive work attitude. Also highly service minded in- and outside the company
- Must be detailed-oriented
- Strong interpersonal and communication skills (both written and verbal)
- Excellent presentation skills
- Ability to work independently and within a team
- Computer skills are necessary to manage your accounts and our sales products
- Able to speak and write in Papiamentu and English (Spanish is a plus)

Candidates whom meet or exceed the above profile and are interested in joining the dynamic and innovative team at Caribbean Speed Printers N.V. can submit their cover letter and resume at Weststraat #22, from 8:00am – 5:00pm, Monday thru Friday, or via email at: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com). Contact person: Mariette Engelhart.

**Aurora**  
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi  
sosega.

E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu profundo tristesa, pero agradecido na  
Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta  
participa fayecimento di:



**Maximino Everaldo Croes**

Mihor conoci como "Max"  
\*10-12-1951 - †11-06-2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Funeral Home*  
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698



Precioso den bista di Señor  
ta e morto di Su santonan.  
Salmo 116:15  
Duna gradicimento na  
Señor, pasobra E ta bon;  
pasobra Su misericordia ta  
pa Semper.  
Salmo 118:1

Nos ta participa cu a bay cerca Señor  
**Vda. Ofelia Olinda Oduber-Maduro**

\*12-01-1924 - †09-06-2018  
Vda. di Cleto Oduber

Na number di su:

**Yiunan:** Mercedes (Enny) Odreman-Oduber  
Adelita y Jossy Gomez-Oduber

Arturo (Arie) y Mireila Oduber-Lopez  
Milta y Efraim Angela-Oduber  
Imelda y Peter Hooft-Oduber (Hulanda)  
Ludwina Oduber y famia  
Jimmy y Margarita Oduber-Albildo

**Nietonan:** Eileen, Marcelle, Holldrid,  
Joanne, Gilmar, Melitza, Geraldine

**Bisanietonan:** Natalia, Marisa, Qwinthan,  
Christian, †Kaydan

**Rumannan:** †Nikacia Geerman-Lampe  
†Aleho (Elio) Maduro  
Vda. Carmen Jacobs-Maduro  
†Mariana (Ninita) Flemming-Maduro  
Vdo. Joaquin Maduro  
†Felix (Marciano) Maduro  
Vda. Sonia Maduro-Maduro  
†Angelica (Ilsa) Valdez-Maduro  
†Asinto (Querino) Maduro

**Cuñia:**

Alejandrina (Chichi) Maduro-Jarzagaray

**Swa:** Narciso (Icho) Valdez

Amigonan di cas: Jacintha Lee, Martin y  
Zoraida Godoy-Lee, Moises y Linda Kusmus-  
Maduro, Dolorita Geerman-Kelly, Therecita  
Geerman, Gladys Statius,  
Dunado di cuido: Ana Solano, Bertha Torres  
Subrino(a)nan, primo(a)nan, conocinan,  
Rumannan di Iglesia Aliansa Evangelico, Bon  
Nobo Pos Chiquito, Pastoor Frederick Kelly

**Demas famia:** Oduber, Maduro, Odreman,  
Gomez, Lopez, Angela, Hooft, Croes, Britten,  
Quartas Zuluaga, Dabian, Geerman, Koolman,  
Jacobs, Flemming, Josefa, de Cuba,  
Jarzagaray, Valdez, Wever

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home,  
diahuebs 14 di juni 2018 do 7'or pa 9'or di  
anochi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diabierna 15 di juni 2018 di 1'or pa 4'or di  
atardi na Iglesia Bon Nobo na Pos Chiquito,  
despues saliendo pa Santana central na  
Sabana Basora.

Despues di entierro no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.

Deseo di e defunto ta pa enbes di flor of krans  
haci un donación na esnan den necesidad di  
Iglesia Aliansa Evangelico Bon Nobo. Lo tin un  
box disponibel.

**Aurora**  
*Funeral Home*  
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698



**Hesus a bisa: “ Ami ta  
resurreccion y Bida, Esun  
cu kere den mi, lo biba  
asta si e muri”  
Juan 11:25**

**Cu honda pena pero conforme cu boluntad  
di Dios, nos ta anuncia fayecimento  
cristianamente di nos querida mama, wela  
y bisawela, tanta y suegra:**

## Elizabeth Reina Jacobs-Tromp

Viuda di: †Emiliano “Jan” Jacobs  
\*08-07-1932 - †12-06-2018

**Na number di su:**

**Yiunan:** †Norma y Miano Giel y famia  
Hose y Kitty Jacobs y famia  
Erica Jacobs y famia  
Marcelino y Lady Jacobs y famia  
Carmen y Leo Farro y famia  
Evelina y Ronnie Fingal y famia  
Pedro Jacobs

**Nieto(a)nan:** Carl, Arthur, Jouraine,  
Gregory, Eurnie, Ghislaine, Kimberly,  
Kathleen, Ericson, Marcel, Marcelo, Jouraima,  
Jairill, Jurina, Jeffrey, Rouël.

**Bisanieto(a)nan:** Carl-Jim, Steven,  
Jason, Carolina, Kyle, Jourienne, Joulyssa,  
Dylan, Priscila, Dijondrick, Jeremiah, Zara-  
Elisha, Jacob, Izyk, Christopher, Boy-  
Emanuel, John, Johnelle, Jouelle, Jairon,  
Jurson, Jurion

**Cuñanan:** Rosa Kelly-Jacobs  
Maria Tromp-Jacobs

**Ihanan, Primo y primanan**

**Famianan:** Tromp, Jacobs, Giel, Kock,  
Cardona, Farro, Fingal, Geerman, Wolff,  
Breusers, Maduro, Christiaans, Figaroa, Kelly,  
Ras, Ridderstaat, de Cuba, Cangietier, Ignecia,  
Capello, Lopez.

**Demas famia ta invita amigo, amiganan,  
bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di  
entierro cual lo tuma lugar na Misa Sta  
Anna na Noord diasabra 16 di juni 2018 di  
2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa  
Santana Catolico na Noord.**

**Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar  
na Kamay 16A, Noord diahuebs 14 di juni  
2018 di 7'or pa 9'or di anochi.**

**Nos ta lamenta cu despues di entierro nos  
no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a  
lubida un of otro famia den nos tristesa.**



**Royal**  
*Funeral Home*

**“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá  
den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:  
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa”  
Salmo 91:1-2**

**Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia fayecimento di:**



## Clyve Francisco Lacle

\*19-05-1932 - †08-06-2018

Na number di su

**yuinan:**

Jose (Max) y Stella Lacle-Hayes y famia na (USA)  
Monique Lacle y famia  
Eduardo (Bubu) y Deborah (Debbie) Lacle-Thijzen y  
famia  
Robert (Robby) y Luz Marina Lacle-Zuluaga y famia  
Angelique Lacle  
Chaim Alvarez

**Nieto y nietanan:** Joey y juinan Gabriella y Lexi (USA)  
Anna Lacle (USA)  
+ Marvin Franca  
Junior Franca (USA)  
Denise Lacle (Hulanda)  
Joshua Lacle (Hulanda)  
Edmund Lacle (Hulanda)  
Christalle Lacle (Hulanda)  
+ Julissa Lacle

**Su companera:** Carrie de Roo

**Rumannan:**

Ismaël y Gonnine Lacle-de Rijk y famia  
Rita Lacle  
Edgar y Nilda Lacle-Branco y famia (Brazil)  
Filomena (Mena) y Gerard Marsman-Lacle y famia  
(Hulanda)  
+Olga Vieira-Alves-Lacle y famia

**Mama di su yuinan:**

Henrica (Riet) van Hoof y Kitty Alvarez

**Tur su subrino y subrinanan, prima y primonan.**

**Su ayudantenan:** Janette, Marian, Pauline

**Cas di cuido Bethesda, Tur su bon bisiñanan y  
amistadnan**

**Demas famia:** Lacle, van Hoof, Hayes, Franca, Thijzen,  
Zuluaga, Kelly, de Rijk, Branco, Marsman, Vieira-Alves,  
Yarzagaray, Lampe, Luidens, de Mey, y demas famia  
nan.

**Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
diabierna, 15 di juni 2018 di 9.00-11.00 di mainta na  
Royal Funeral Home, despues lo sali pa Santana  
Catolico na Paradera.**

**Oportunidad pa condolencia:** Royal Funeral Home,  
diahuebs 14 juni 2018 di 7.00 – 9.00 di anochi.

**Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a  
lubida un of mas familiar.**

**Despues di entierro nos no por ricibi bishita di  
condolencia na cas**





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 14 June 2018 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6503
<b>8687</b>
<b>9565</b>
<b>0935</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5547
<b>0473</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 252
<b>3671</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4306
<b>3729</b>
<b>Gemini</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2086
<b>6711</b>
<b>6679</b>
<b>8391</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 1905	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	<b>350.000,-</b>

<b>LOTTO IN DIA</b>	
Sorteo # 4438	Proximo Jackpot
3 x Jackpot	
50 x Match 4	
1270 x Afl. 8,00	<b>50.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50,00	
0 x Afl. 15,00	<b>290.000,-</b>

<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 390.000,-</b>
-----------------------	-----------------------



**DIARIO** 1167-6876-6014

**SUPER 4** 8798

**FLAMINGO.** 3213-9735-9318

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 14 June 2018 merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2238
<b>3732</b>
<b>1353</b>
<b>1252</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2238
<b>1194</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 294
<b>7691</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2238
<b>3686</b>
<b>Cancer</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 1905	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	<b>350.000,-</b>

<b>LOTTO IN DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	<b>150.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50,00	
0 x Afl. 15,00	<b>290.000,-</b>

<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 390.000,-</b>
-----------------------	-----------------------



## Aries

Eventonan social por pone bo den contacto cu personanan nobo interesante cu ta comparti bo interesnan. Esaki mester ta un experiencia agradabel. Number di suerte pa awe: 10, 15, 6, 12, 16, 8.



## Tauro

Awe ta posibel pa bo desea di dedica un poco di tempo na hardin. Di hecho bo por tin un serie di tarea pa realisa na cas y patio, pero tambe bo por tin amigonan ta warda bo. Number di suerte pa awe : 36, 11, 7, 13, 17, 9.



## Geminis

Explora bo interesnan intelectual por pone en marcha bo curiosidad, aunke loke bo siña bo por plantia mas pregunta cu contesta. Tambe lo bo kier reuni cu bo amigonan pa discuti e informacion nobo aki. Number di suerte pa awe: 29, 12, 8, 14, 18, 10.



## Cancer

Bo por ricibi bishita di hende jong cu noticia y informacion pa comparti. Probablemente lo bo pasa mayor parti di bo oranan na cas y esey bo gusta. Number di suerte awe: 21, 13, 9, 15, 19, 11.



## Leo

Bo telefon no lo stop di ring awe. Amigo y familiarnan por tin bon noticia y informacion interesante pa comparti, mirando cu lo bo kier pasa hopi tempo papiando cu nan. Number di suerte awe: 2, 14, 10, 16, 20, 12.



## Virgo

Situacion financiero a bay basta bon cu bo. Bo kier pa tur cos bay miho ainda pero bo por sinti temporalmente un poco desanima. Parce cu lo bo tin cu sigui traha duro pa bo mantene e ritmo. Number di suerte awe: 29, 15, 11, 17, 21, 13.



## Libra

Awe bo por pensa cu bo tin un aspecto horibel y por ta bo kier Sali cambia bo aspecto. Cumpra paña nobo y sali haci ehercicio. A pesar cu ta probabel bo ta basta bon, esaki por haci bo bon. Number di suerte awe: 40, 16, 12, 18, 22, 14.



## Scorpio

Por ta bo por tin e sensacion cu ningun hende kier bo pesar cu no tin ningun rason real pa esey. Bo relacionnan mes ta bastante fuerte, pero bo ritmo ta bao di loke bo falta. Number di suerte awe: 8, 17, 13, 19, 23, 15.



## Sagittario

E plannan pa reuni bo cu bo amigonan awe nochi por retrasa debi na e responsabilidad. Esey no lo bay stop bo pero lo nifica cu lo bo reuni cu nan un tiki mas laat. Number di suerte awe: 39, 18, 14, 20, 24, 16.



## Capricornio

Ta posibel bo cu tin cu traha un tiki mas duro pa gana placa awo. Esey por implica pa tin cu dedica tempo extra na un tarea of simplemente por nifica cu lo bo tin cu haci algun biahe adicional pa banco. Number di suerte awe: 6, 19, 15, 21, 25, 17.



## Aquario

Awe por produci un tardansa den ricibi algun tipo di reconocimiento. Esaki por ta decepcionante, pero no laga esey desanima bo. Lo bo bay skirbi esey, aunke kisas no na tempo. Number di suerte awe: 15, 20, 16, 22, 26, 18.



## Pisces

Por ta cu awe lo bo tin cu ocupa di documentonan legal relaciona cu placa. Bo mente ta specialmente lihe y apropia pa bo por ocupa di e tema ey eficientemente dunando bo libertad pa actividadnan mas dushi. Number di suerte awe: 24, 21, 17, 23, 27, 19.





#### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

#### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

#### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

#### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

#### Fundacion Hende

Muhe den dificultad  
Tel: 583-5400

#### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

#### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

#### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

#### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

#### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

#### Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba

297-588-3376

#### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17

B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org

famiaplanea@hotmail.com

#### Stichting Fundacion

#### Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

#### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

#### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)

Tel: 736-2952 or

593-7081

#### A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.

aruba@hotmail.com

#### Mobility Equipment

#### Hire

Tel: 568 5165



## Dokter na warda

**Oranjestad**  
Dr. Pieterse H.  
Tel. 583 3330

**San Nicolas**  
Dr. Wever  
Tel. 584 5155

## Botica na warda

**Oranjestad:**  
Oduber Tel. 582 1780

**San Nicolas**  
San Nicolas Tel. 584 5712

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



## Schedule juni 2018

			AME	DEPT	MENTH
WED	06	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	07	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
MON	11	CARNIVAL SUNSHINE	13.00	22.00	C
WED	13	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
WED	20	MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	21	CARNIVAL VISTA	08:00	16:00	C
WED	27	MONARCH	08.00	15.30	C

TOTAL CALLS: 9

## Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 06/14/2018

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	180.12	180.84	181.64
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	160.30	161.76	163.39
EUR	207.03	208.92	211.02
DKK	27.06	27.78	28.58
NOK	21.15	21.87	22.67
SEK	19.55	20.27	21.07

For amounts up to Afl. 100,000

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444



CENTRALE BANK VAN ARUBA



## Ministerio di Financia y Departamento di Asuntonan Economico/IDEA ta presenta Small Business Event 2018

**ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Economico/IDEA conhuntamente cu ministerio di Financia, Asuntonan Economico y Cultura ta organisando un dia di "Small Business Event, The New Era of Entrepreneurial Development", cu lo tuma luga na Renaissance Convention Center, diahuebs 21 di juni 2018, di 8:00 am – 4:00 pm. E evento aki ta pa negoshinan nobo y existente, studiantenan, inversionistanan, Institucionnan Financiero y formuladornan di maneho.**

Minister di Financia, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro, lo presenta e accionnan bon cla pa un scenario optimal pa e sector empresarial.

Tambe lo tin presentacion di representante di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio E industria, Sharon Meijer, tocante e 'Aruba's Entrepreneurs Policy' y despues lo continua cu presentacion di e nominadonan di Guardian Group Award. For di exterior lo tin moderadornan presente. For di Eindhoven, sJohn Sandiford (Antonio Media y Founded by All-Project Manager); for di Corsou, Gonneke van den Kieboom (WOW! Innovation, Marketing and Communication); for di Turcs & Caicos, Dominick Rolle (YCA) y for di BVI Tortola, Meade Malone (Forge). Di Aruba lo presenta Kawish Misier, Board Member and Vice President di Aruba Chamber of Commerce & Industry y Sonja Velthuisen, Directora di Aruba Chamber of Commerce and Industry. Tur e moderadornan aki lo presenta riba e topico di 'Business Incubation'. For di Universidad di Aruba tambe lo tin un representante cu lo presenta e oportunidadnan cu Aruba tin pa instala un Incubation na Universidad di Aruba.

Despues di e presentacionnan lo tin sesionnan interactivo cu un grupo di personanan local y expertonan internacional den panel cu tin experticio riba modelonan innovativo pa 'Business Hubs' na Aruba cu por transforma e economia di Aruba den un era nobo riba e desaroyo empresarial. Bo idea tambe ta conta pa e era nobo di e desaroyo empresarial.

### Entrada ta gratis y lo tin un lunch inclui.

Registracion ta importante pa tin un luga segura. E registracion ta posibel via e siguiente link: <https://smallbusinessevent.splashthat.com/>

Departamento di Asuntonan Economico/IDEA ta gradici COSME Team, specialmente Hans Verschoor pa su inmenso sosten den e evento aki. Sr. Verschoor ta un trained Economist na e State University di Groningen y ta forma parti di Ecorys COSME Team como Key Expert 2 y ta concentra riba 'Business Incubation' den e 12 OCT nan (Overseas Countries and Territories) den Caribe. Tambe sr. Verschoor ta e iniciador di e Virtual Incubation Platform CaribConnect caminda e negoshinan micro, chikito y mediano por join como empresario, mentor, profesional of como socio capitalista ([www.CaribConnect.net](http://www.CaribConnect.net)). Tambe sr. Verschoor a inicia diferente Incubation na BVI, Cayman Islands, St. Eustatius, Aruba y Corsou. Sr. Verschoor tambe lo ta presente como panelista den e evento aki.

E evento aki ta duna e participante oportunidadnan grandi pa haci red nan importante cu lo por tin bon beneficio pa bo negoshi y pa bo futuro y tambe pa desaroya bo capacidad empresarial.

Pa mas informacion di e programa y e moderadornan por sigui nos riba Facebook Page: 'ArubaSmallBusinessEvent' y 'Idea-Aruba'.

## Minister Dangui Oduber cu invitacion pa muchanan

**ORANJESTAD - Ministerio di Salubridad Publico y Deporte, conhuntamente cu IBiSA ta anuncia e proyecto nobo: 'Hoben Activo, Hoben Feliz'. Meta di e programa aki ta pa motiva y promove hobennan pa hiba un bida activo y saludabel door di involucra e hobennan cu actividadnan deportivo caminda nan habilidadnan social y emocional ta wordo mehora y caminda tambe e balornan humano mas importante ta wordo estableci.**

Den e ultimo añanan problemanan social aki na Aruba a aumenta. A constata cu no tin hopi actividadnan di movimiento despues di scol pa muchanan. Pa es motibo a cuminsa cu e proyecto Hoben Activo, Hoben Feliz pa yuda solucioná y/of reduci e cantidad di problemanan

social cerca e muchanan. Lo bay hunga diferente weganan deportivo manera basketball, futbol, volleyball y diferente actividadnan di movecion. Na momento cu un mucha ta sintie comodo pa por haci sport y ta activo nan lo por tin chens di sigui busca pa conecta cu otro nan na por ehempel un Centro di Bario of un veld den bario y stimula otro pa hiba un bida activo y saludabel.

E programa Hoben Activo, Hoben Feliz lo ta 3 biaha pa siman cuminsando dialuna 18 di juni 2018 na Sport Centrum San Nicolas. Muchanan entre 9 pa 12 aña por pasa libremente pa registracion cual ta completamente gratis na Sport Centrum San Nicolas. E programa lo cuminsa 3'or di atardi y lo termina 5'or.

Minister Dangui Oduber ta sumamente contento y sat-

isfecho cu e proyecto aki y un bes mas ta demostra cu e gobierno aki ta pone e ser humano central caminda por medio di deporte ta aporta na reduci problemanan social. Esaki ta e prome proyecto

deportivo pa hobennan cu Minister Oduber ta realiza cu meta pa muchanan den bario topa otro na un forma sano dor di practica deporte. Minister Oduber su meta ta pa e proyecto aki logra yega den

tur bario. Na mes momento minister Oduber ta invita e muchanan di San Nicolas pa bin participa na a programa aki y disfruta di diferente weganan sano.

**Aeropuerto Internacional  
Reina Beatrix**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

**Sr. Clyve Lacle**

Tata di nos colega den e departamento  
Charlie Charlie, Sr. Robert Lacle.

Nos ta desea Robert y demas famia hopi  
forsa den e momentonan dificil aki.

**NO CONTRIBUI CU E CIFRA DI VICTIMA  
DEN ACCIDENTE DI TRAFICO**

**Pone bon TINO  
ora bo ta STUUR**



## Minister Chris Romero a reuni cu e chauffeurnan di autobus

**ORANJESTAD** - Recientemente minister Chris Romero (MEP) a reuni cu un grupo di chauffeur di autobus. E reunion aki tabata especificamente cu e chauffeurnan cu ta core e ruta di Noord.

Di e manera aki e chauffeurnan a haya e oportunidad pa vocifera nan sugerencianan y preocupacionnan na minister, pa asina hunto purba na yega na un solucionnan concreto pa e retonan cu nan ta enfrentando pa algun tempo caba. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di gobierno.

E titular di e cartera di Transporte tabata hopi atento na tur informacion suministra di parti di e chauffeurnan di



autobus. A papia di e capacidad maximo di autobus,

diferencia den 'wegenbelasting', parada di autobus na Playa, maneho mas eficiente pa control riba autobus, entre otro topiconan.

Durante e reunion a sali na cla cu tin varios inconveniente cu a surgi y cu pa motibo di mal maneho y falta di accion pa soluciona nan, e situacion a empeora. Minister Romero ta di opin-

ion cu esunnan cu ta traha den mundo di Transporte Publico mester wordo scucha y brinda nan e oportunidad pa trece dilanti nan puntonan, como cu nan ta onsnan cu ta eherciando e trabou riba un base diario.

Minister Romero ta kere den dialogo y como tal e ta di pensamiento cu sintando na mesa cu esunnan con-

cerni ta e manera mas proactivo pa logra cambianan positivo pa tanto e chauffeurnan di autobus, pasahero y tambe gobierno di Aruba.

E reunion tabata uno fructifero y minister Romero a compromete su mes cu e lo ta pendiente di tur necesidad y sugerencia cu e chauffeurnan di autobus lo por tin, pa asina mehora nan situacion actual.



**Caribbean Cinemas**  
caribbeancinemas.com | Caribbean Cinemas Aruba

**MEGAPLEX 8**  
JUNE 14 - 20

<p><b>INCREDIBLES 2</b> SAMUEL L. JACKSON   CRAIG T. NELSON CXC PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM 2D MONSUN &amp; HOL 3:40   6:20   9:00 MONTHURS 4:50   7:30 FRI 4:50   7:30   10:10 SAT 2:10   4:50   7:30   10:10 SUN &amp; HOL 2:10   4:50   7:30</p>	<p><b>TAG</b> JON HAMM   JEREMY RENNER MONTHURS 4:55   7:10   9:25 FRI 4:55   7:10   9:25   11:40 SAT 2:40   4:55   7:10   9:25   11:40 SUN &amp; HOL 2:40   4:55   7:10   9:25</p>	<p><b>SUPERFLY</b> TREVOR JACKSON   JASON MITCHELL MONTHURS 4:15   6:45   9:15 FRI 4:15   6:45   9:15   11:45 SAT 1:50   4:15   6:45   9:15   11:45 SUN &amp; HOL 1:50   4:15   6:45   9:15</p>
<p><b>OCEAN'S 8</b> SANDRA BULLOCK   CATE BLANCHETT WITH SPANISH SUBTITLES MONTHURS 4:30   6:55   9:20 FRI 4:30   6:55   9:20   11:45 SAT 2:05   4:30   6:55   9:20   11:45 SUN &amp; HOL 2:05   4:30   6:55   9:20</p>	<p><b>LOVING PABLO</b> JAVIER BARDÉM   PENELOPE CRUZ WITH DUTCH SUBTITLES MONSUN &amp; HOL 4:20   9:05 FRI-SAT 4:20   9:05   11:40</p>	<p><b>DEADPOOL 2</b> RYAN REYNOLDS   JOSH BROLIN WITH SPANISH SUBTITLES MONTHURS &amp; FRI 4:20   6:50   9:25 SAT-SUN &amp; HOL 1:50   4:20   6:50   9:25</p>
<p><b>Sanky panky</b> FAUSTO MATA   TONY PASCUAL SPANISH MONTHURS 5:10   7:20   9:30 FRI 5:10   7:20   9:30   11:40 SAT 3:00   5:10   7:20   9:30   11:40 SUN &amp; HOL 3:00   5:10   7:20   9:30</p>	<p><b>ADRIPT</b> SHAILENE WOODLEY   SAM CLAFIN MONTHURS &amp; FRI 6:55 SAT-SUN &amp; HOL 2:10   6:55</p>	

STARTING JUNE 21 | JURASSIC WORLD: FALLEN KINGDOM

Palm Beach Plaza Aruba | 586.0074 | THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE

Download on the App Store | GET IT ON Google Play

**BON DIA** ARUBA **ARUBA TODAY**

### Job Opportunity

Caribbean Speed Printers N.V. has a job opening in the Department Online and is looking for a motivated and enthusiastic candidate for the following position:

### Digital Associate

Caribbean Speed Printers N.V. is a multimedia platform with print, online, creative media and sales products. Under the direction of the Manager of the Department Online, you will be responsible for planning, scheduling, updating, marketing and sales of online activities. You will function as the right hand of the Manager. The job also requires a proactive and creative mindset. As you will develop with the Manager creative and innovative products and content.

**Requirements:**

- Digital media qualifications and/or experience on a professional level
- Experience with sales and marketing of online products
- Computer skills on an experienced level. Experience with CMS and graphic software are a plus.
- High level communication skills in Papiamentu and English (verbal and written). Spanish is a plus
- Solution orientated
- Ethical and proactive work attitude. Also highly service minded
- Must be detailed-oriented
- Ability to work independently and within a team

Candidates whom meet or exceed the above profile and are interested in joining the dynamic and innovative team at Caribbean Speed Printers N.V. can submit their cover letter and resume at Weststraat #22, from 8:00am – 5:00pm, Monday thru Friday, or via email at: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com). Contact person: Mariette Engelhart.



## Pega Pega ta un bestia protegi pa ley

**ORANJESTAD** – Recientemente Inspeccion di e Departamento Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) a ricibi un keho, e keho aki tabata relaciona cu propaganda publica pa un compania local di pest control tocante Pega Pega.

Ta asina cu ta menciona den e propaganda cu e pest control por yuda bo caba cu e Pega Peganan via di spuit na bo cas. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi. Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) kier informa y recorda tur hende y companianan cu na Aruba ta existi un lista di espcienan protegi pa ley. Entre esunnan protegi ta nos Pega Pega. Basa riba articulo 4, inciso #2, di Natuurbescherm-

ingverordening (AB 1995 no 2), y articulo 2 seccion b. #7. di e Landsbesluit bescherming inheemse flora en fauna, e sorto Phyllodactylus Julieni (PegaPega/ House Gecko) ta un especie protegi. Pa e motibo aki, nos ta urgi tur compania di pest control, como tambe pueblo en general, pa tene cuenta cu esaki. Incumplimento cu e ley aki tin su consecucionan. E Pega Pega ta habita arcanan unda frecuentemente tin insectonan. Ta conoci cu unda tin Pega Pega, no tin cacalaca ta biba. E Pega Pega ta come e.o. cacalaca y tambe ta mantene su area di biba liber di otro insectonan indesea. E Pega Pega ta un bestia in ofensivo. E molester mas grandi ta e zonido cu e ta haci. Poco biaha e ta haci su mes visibel den cas ya cu



### Advertorial

## Ultimo dianan pa raspa & gana cumprando bo detergente & suavisante faborito



**ORANJESTAD** - E miho productonan pa laba bo paña y e marcanan mas conoci rond mundo, Tide, Gain, Downy, Ariel, Dreft y Bounce a uni forza den un campaña grandi unda ta duna consumidornan e oportunidad pa gana mas di mil premio instantaneo y participa pa gana un wasmashin of dryer di Friomax.

Sea bo ta uza e detergente number 1 na Merca Tide, ta encanta e holonan exkiso di Gain, ta uza Ariel pa bo pañanan mas blanco, of Dreft pa bo paña di baby, tur e marca participante den e campaña ta

ofrece e limpieza, suavidad y blancura cu tur consumidor ta exige y merece.

Durante e ultimo luna e team promocional di Compra, distribuidor di e marcanan aki a bishita tur distrito y parti cien di premio incluyendo ticket di cinema, voucher di gasolin, bon pa haci compras na supermercado, masage gratis, facials gratis, tas gratis, basket di producto y hopi mas. Esaki ta e ultimo weekend pa participa, corda pidi bo scratch card cerca e cahera na supermercado participante ora bo cumpra 2 producto diferente di Tide, Gain, Downy, Ariel, Dreft of Bounce cu balor minimo di Afl. 15.00.

Si e consumidor tin un carchi ganado, mester presenta cu e carchi hunto cu recibo original na Compra LTD pa reclama e premio of join e team promocional diabierna 15 di Juni na Noord Supermarket di 4pm pa 7pm y diasabra 16 di Juni na Super Food di 10am pa 2pm y di 4pm pa 8pm. Tambe na final por deposita e scratch card cu nan number, adres y telefon y e recibo original den e cahanan promocional situa na supermercado participante y participa pa gana un wasmashin of dryer di Friomax!

e ta mantene su mes hopi biaha den blafon, tras di cashi y otro hukinan scur den cas. Pa evita cu insecto y pega pega por drenta cas, por haci uzo di screen na bo bentananan y/of mantene nan cera. Si Pega Pega drenta bo cas busca manera di sakele bibo via di gui'e cu un basora pa e porta of bentana, no dal e mata. Rond di bo cas e por

come insectonan y evita cu esakinan ta bin paden. Bishita nos website [www.dn-maruba.org](http://www.dn-maruba.org) y conoce mas di nos departamento y e cuido di nos flora y fauna. Tambe bo por bishita [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw). Asina cu drenta e website aki, busca 'beschermde planten en dieren' y lo bo haya e lista completo di flora y fauna protegi.

Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (DNM) ta revisa e lista di companianan di pest control. Esaki ta necesario pa nos por comunica cu e companianan di pest controlnan. Si bo ta doño of ta mancha un pestcontrol y no a wordo contact ainda, por fabor yama nos na DNM y puntra pa Yessi y e lo tuma e informacion di bo compania.

### FCCA ta e "Tienda di Vivienda"

**06 Beneficio pa cliente di FCCA**

- Pakete di material di construccion atractivo
- Guia profesional durante construccion
- Guia di pago flexibel y comprensivo
- Servicio rapido y profesional
- Mapa di vivienda GRATIS

**01 Prestamo Hipotecario**

- Construccion di cas
- Cumpra bo cas
- Renoba bo cas
- Traha cura of expansion di cas
- Landscaping
- Cumpra tereno pa construi propio cas
- Productonan duradero(green) p.e. solar panel
- Gasto envolvi cu tereno p.e. notario

**05 Real Estate**

- Comision atractivo di 4% riba suma di benta

**02 Seguro atractivo**

- Seguro di Candela
- Seguro di Bida Colectivo
- Seguro di Pertenencia
- Seguro di Accidente personal

**04 Tereno na benta**

**Moko**  
Prestamo pa Tereno  
Prestamo pa construccion di e cas

**Shaba**  
Prestamo pa Tereno  
Prestamo pa construccion di e cas

**03 Vivienda di Huur**

**Cu Huursubsidio**  
Kunucu Abou Savaneta

**Sin Huursubsidio**  
Smart Community Aruba

Sabana Blanco 66
 [www.fcca.com](http://www.fcca.com)
 [info@fcca.com](mailto:info@fcca.com)
 (297)522-FCCA



## ‘Lo no aproba peticion pa construi hotel na Isla di Oro’

**ORANJESTAD** – Recientemente minister Otmar Oduber (POR) a haci peticion pa ricibi conseho di departamento Directie Natuur en Milieu Aruba (DNM) como tambe Dienst Infrastructuur en Planning (DIP) encuan to e proyecto di Isla di Oro.

Pa locual ta e proyecto di Isla di Oro minister ta informa cu despues di un trayecto rio largo cu e proyecto aki a pasa aden, y tumando e consehonan referente e importancia ecologico di e area aki den consideracion, a dicidi di no aproba e peticion pa por construi e hotel na e area aki. Esaki teniendo e bienestar di nos hendenan y nos medio ambiente na cuenta. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi di minister Otmar Oduber.

Por indica cu pa loke ta trata e desaroyo economico di Pais Aruba y tambe e importancia pa atrae e bishitante mas afuente cu berdaderamente lo por contribui na e economia di Aruba, esaki lo keda



un punto di importancia. Sinembargo tur tipo di desaroyo manera menciona lo mester tuma luga den forma balansa y teniendo nos medio ambiente na cuenta. Minister Oduber ta indica cu e tempo a yega pa trata e tema di medio ambiente y bienestar general cu seriedad y pone accion na palabra. Conserva nos medio ambiente y sirbi interes general ainda ta un tema cu conoce su retonan pero cu bon comunicacion y e intencion pa colabora tur reto ta wordo transforma den oportunidad.

E mandatario ta bisa cu manera por a tuma nota durante diferente proyecto y caso di cual e.o. De Veer Chain theaters (den wetland), Island Estates (den groengebied) ta forma parti, a actua conforme e maneho stipula den ROP cu por cierto ta hancra den Ley. Asina semper y cuando actuando conforme principionan di bon gobernacion di cual transparencia y integridad ta forma parti.

E mandatario ta indica cu e conforme cu su maneho pa

locual ta crea un balansa berdadero entre un desaroyo responsabel como tambe salvaguardia nos medio ambiente. Minister Otmar Oduber ta

termina bisando ‘e decision aki ta un decision pa futuro: nos accionnan di awe ta e realidad di mañan.

## Prome minister Evelyn Wever-Croes: Innovacion ta e oxigeno pa duna desaroyo economico bida atrobe



**ORANJESTAD** - Recientemente a tuma luga e prome edicion di Aruba Innovation Summit, den presencia di representantenan di sector publico y sector priva. Prome minister Evelyn Wever-Croes tabata tin e honor pa habri e prome edicion aki.

E plan di gobernacion ‘Hunto pa Aruba’ ta basa riba e vision di un desaroyo socioeconomico duradero y balansa, manteniendo e ser humano central, y cu enfasis riba innovacion. Ta pa e motibo aki gobierno di Aruba kier formula un vision riba Innovacion hunto cu tur sector den nos comunidad. Innovacion ta un herment importante pa por logra nos metanan y atende cu e retonan nos dilanti. Como pais, no ta un secreto cu nos tin un gap grandi di innovacion y tambe cu nos falta hermentnan pa hisa nos capacidad pa por innova.

Innovacion sigur lo ta e oxigeno, pero pa acelera crecimiento di nos economia realmente ta rekeri un plan integral cu accionnan concreto. Tin un lista largo di accion y hopi ya caba ta den movicion pa 2018. Nos kier uza e oportunidad di awe pa hunto cu boso akinan pa valida e prioridadnan y proyectonan cu nos a identifica como gobierno pa cu e proximo 3 pa 4 añanan. Gobierno por hacie su mes, pero e impacto y aceptacion ta mas grandi si boso valida esaki.

P’ese nos ta aki awe, pa hunto nos fiha e direccion pa cera e gap aki. Mundo ta cambiando lihe. Mita di e muchanan cu awe ta bay scol basico, lo traha mañan den trabounan cu awe no ta existi. Nos ta preparando nan debidamente pa esaki? Nos ta sperando otro resultado si nos ta haciendo e mesun cosnan?

Si como pais nos kier progresa y cosecha exito den futuro, nos tin cu tuma innovacion na serio avor si, y keda sin inverti den e tereno aki no ta un opcion mas. Si nos inverti den nos hendenan, esaki lo catalisa innovacion, y solamente cu innovacion nos por logra un desaroyo socioeconomico duradero y un financia balansa. P’ese nos mester inverti den innovacion como pais y como gobierno pa por crea e ambicion necesario pa ta exitoso y pa keda competitivo cu otro paisnan rond mundo, sino nos ta risca di bay mas atras”, prome minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce den su discurso.

### Aruba Innova 2030

E modelo nacional di innovacion ta uno integral y lo acapara tur sector. E plan nacional di innovacion, Aruba Innova 2030, ta basa riba un plataforma nacional di colaboracion entre sector publico, sector priva, sector civico, sector academico y nos comunidad.

“Mi semper ta bisa, Aruba tin calidatnan unico y mas cu tur cos, nos ta conoci pa nos curashi y espiro di renovacion. Tur esaki ta tera fertil pa innovacion y cambio. Den union nos por surpasa cualkier reto y sali un pais mas fuerte cu un desaroyo ehemplar. Un isla ta conoci pa su desaroyo innovativo, un isla di solucion”, prome minister Wever-Croes a finalisa su discurso.

**LA VISTA**  
ARUBA

**LOCAL SPECIAL**  
**FATHER'S DAY INTERNATIONAL DINNER BUFFET**  
Sunday, June 17th from 5:30PM - 10:30PM  
**\$35 per person**  
Children 6 - 12 years eat for half price, 0 - 5 years eat for free  
Aruba Marriott Resort • L.G. Smith Boulevard 101 • 520-6312